



DIGITAL KEYBOARD
CLAVIER NUMÉRIQUE
TECLADO DIGITAL
ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

PSR-E453
PSR-EW400

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Руководство пользователя

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Keyboard!

We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5–7.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento. Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 5 y 7.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalkeyboards von Yamaha!

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die hochentwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 5 – 7.

Благодарим за покупку цифрового клавишного инструмента Yamaha!

Внимательно прочитайте данное руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми передовыми и удобными функциями инструмента. Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» на 5–7.



English

Français

Español

Deutsch

EN

FR

ES

DE

RU

Русский

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien
(nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

Adaptateur secteur

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée. (can_b_01)



Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Adaptateur secteur



AVERTISSEMENT

- L'adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les instruments de musique électroniques Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.



ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation de l'instrument et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est désactivé. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

PSR-E453/PSR-EW400



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 72). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
 - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
 - Ne jetez pas les piles au feu.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
 - Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 72).
 - Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
 - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
 - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
 - En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec les piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.

- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies. Ne pas le faire pourrait causer d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Connexions


- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument.

Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

DMI-5 3/3

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détruire des données ou détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un iPad, un iPhone ou un iPod Touch, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de cet instrument (page 39) restent sauvegardées dans la mémoire interne même après la mise hors tension. Cependant, les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Par conséquent, sauvegardez vos données importantes sur un lecteur flash USB ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur (pages 36, 64). Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à la page 62.
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes sous forme de fichier de sauvegarde sur un lecteur flash USB de secours ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus ont été sauvegardés ou enregistrés et sont pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.
* Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme d'ordinateur, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorité, une partition, des données de partition, etc.
* Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.

■ À propos des fonctions et des données intégrées à l'instrument

- Certains des morceaux prédéfinis et des morceaux disponibles au téléchargement à partir du site Web de Yamaha ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement comme l'original.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- iPhone, iPad et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Fonctions spéciales.....	8
Formats et fonctions compatibles.....	10
Accessoires inclus.....	10
À propos des manuels.....	11

Installation

Commandes et bornes du panneau	12
Installation	14
Alimentation.....	14
Mise sous/hors tension de l'instrument.....	16
Réglage de Master Volume.....	16
Connexion d'un casque ou d'un périphérique externe.....	16
Utilisation d'une pédale (Sustain).....	17
Utilisation d'un pupitre de clavier.....	17

Guide de référence rapide

Principe d'utilisation et éléments de l'écran	18
Principe d'utilisation.....	18
Éléments de l'écran.....	19
Reproduction de diverses sonorités d'instrument	20
Sélection d'une sonorité principale.....	20
Reproduction de la sonorité « Grand Piano ».....	20
Superposition d'une sonorité en duo.....	21
Reproduction d'une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier.....	21
Utilisation du métronome.....	22
Ajout d'harmonie.....	23
Création d'arpèges	24
Déclenchement de l'arpège.....	24
Modification du type d'arpège.....	24
Création de sons originaux via les boutons	25
Affectation d'une fonction aux boutons.....	25
Utilisation des boutons.....	25

Reproduction de styles	26
Utilisation de la base de données musicale.....	26
Utilisation de motifs comme un véritable DJ !	27
Reproduction de morceau	28
Écoute d'un morceau de démonstration.....	28
Sélection et reproduction d'un morceau.....	28
Opérations d'avance rapide de rembobinage et de pause liées aux morceaux.....	29
Reproduction répétée d'une section de morceau spécifique (fonction A/B Repeat).....	29
Activation et désactivation de chaque piste.....	29
Utilisation de la fonction Song Lesson	30
La perfection par l'entraînement — fonction Repeat & Learn.....	31
Enregistrement de votre performance	32
Structure des pistes d'un morceau.....	32
Enregistrement rapide.....	32
Enregistrement sur une piste spécifique.....	33
Effacement d'un morceau utilisateur.....	34
Suppression d'une piste spécifique d'un morceau utilisateur.....	34
Mémorisation des réglages favoris (Mémoire de registration)	35
Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration.....	35
Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration.....	35
Connexion à d'autres périphériques	36
Reproduction du son d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.....	36
Connexion à un ordinateur.....	36
Connexion à un iPhone/iPad.....	37
Utilisation de la fonction Melody Suppressor (Suppresseur de mélodie).....	37
Utilisation d'un système stéréo externe pour la reproduction (prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT) (PSR-EW400).....	38
Speaker Mute On/Off (Activation/Désactivation de l'assourdissement de haut-parleur) (PSR-EW400).....	38
Sauvegarde et réinitialisation	39
Paramètres de sauvegarde.....	39
Réinitialisation de l'instrument.....	39

Fonctions spéciales

Reproduction d'une variété de sonorités instrumentales

► Page 20

Vous pouvez remplacer la sonorité qui retentit lorsque vous jouez au clavier par une sonorité de violon, de flûte, de harpe ou tout autre choix parmi le riche éventail de sonorités disponibles.



Fonction Arpeggio

► Page 24

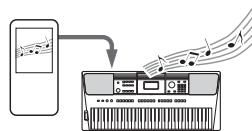
À l'instar des fonctions d'arpège disponibles sur certains synthétiseurs, cette fonction produit automatiquement des arpèges (accords dont les notes sont jouées successivement) dès que vous jouez les notes appropriées au clavier.



REproduction audio via un périphérique externe

► Page 36

En connectant un périphérique audio externe tel qu'un iPhone/iPad ou un ordinateur, il est possible de reproduire le son audio de celui-ci via l'instrument.



Référence

Vaste éventail de fonctions utiles	40
Sélection d'un type de réverbération	40
Sélection d'un type de chœur	40
Commandes de hauteur tonale — Transpose (Transposition)	41
Commandes de hauteur tonale — Fine Tuning (Accord fin)	41
Commandes de hauteur tonale — molette [PITCH BEND]	41
Rappel de réglages de panneau optimisés —	
One Touch Setting (OTS) (Présélection immédiate)	41
Modification de la réponse au toucher du clavier	42
Sélection d'un réglage EQ à même d'optimiser le son	42
Accord de gamme	43
Sélection d'une gamme	43
Réglage de la note fondamentale de chaque gamme	43
Accord des notes individuelles pour la création d'une gamme originale	44
Réglages de sonorité	45
Sélection d'une sonorité en duo	45
Sélection d'une sonorité partagée	45
Éditeur de sonorité	45
Paramètres affectés aux boutons	46
Ajout d'effets DSP	48
Réglages de l'arpège	49
Synchronisation de l'arpège sur la reproduction du morceau, du style ou du motif — Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège)	49
Maintien de la reproduction de l'arpège à l'aide du sélecteur au pied	49
Réglages de style et de motif	50
Variations de style — Sections	50
Arrêt synchronisé du style	51
Activation/désactivation des pistes de style	51
Variations de motifs — Sections	52
Fonction Pattern Retrigger (Redéclenchement de motif)	52
Modification du tempo	52

Démarrage par tapotement	52
Réglage du volume de style ou de motif	53
Détermination du point de partage	53
Interprétation d'accords sans reproduction de style (Stop Accompagnement)	53
Types d'accords pour la reproduction de style	54
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords	55
Réglages des morceaux	56
Reproduction avec la fonction BGM (Musique de fond)	56
Reproduction aléatoire de morceaux	56
Réglage du tempo de morceau	57
Démarrage par tapotement	57
Volume du morceau	57
Réglage de la sonorité de la mélodie des morceaux prédéfinis	57
Les fonctions	58
Procédure de base à utiliser dans l'écran des fonctions	58
Opérations liées au lecteur flash USB	62
Connexion d'un lecteur flash USB	63
Formatage d'un lecteur flash USB	64
Enregistrement de données utilisateur sur un lecteur flash USB	64
Enregistrement d'un morceau utilisateur au format SMF sur le lecteur flash USB	65
Chargement de données utilisateur depuis un lecteur flash USB	66
Chargement d'un fichier de style	67
Suppression d'un fichier utilisateur sur le lecteur flash USB	68
Suppression d'un fichier SMF à partir d'un lecteur flash USB	68
Sortie de l'écran File Control	69
Liste des messages	69

Annexe

Dépannage	70
Caractéristiques techniques	71
Index	73

Jeu avec styles d'accompagnement

► Page 26

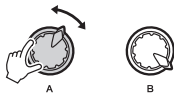
Les styles de l'accompagnement automatique vous offrent l'équivalent d'un accompagnement par un orchestre complet couvrant un large éventail de genres musicaux. Sélectionnez un style correspondant à la musique que vous souhaitez jouer ou faites l'expérience de nouveaux styles pour élargir votre univers musical.



Création de nouveaux sons

► Page 25

Il suffit de régler les deux boutons de manière appropriée pour améliorer le son de votre performance en lui appliquant un traitement d'effet dynamique, comme l'ajout de distorsion ou l'adjonction d'une somptueuse réverbération. Les fonctions qui peuvent être affectées aux boutons incluent notamment le filtre et l'effet DSP.



Glissez-vous dans la peau d'un DJ en utilisant les motifs !

► Page 27

La fonction Pattern (Motif) vous offre la possibilité de jouer comme un vrai DJ. Utilisez les touches de commande de piste pour tester différentes combinaisons d'instruments et les boutons pour créer divers nouveaux sons.



Formats et fonctions compatibles



GM System Level 1

« GM System Level 1 » (Système GM de niveau 1) est un ajout à la norme MIDI, qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels prenant en charge la norme GM System Level.



XGLite

Comme son nom l'implique, « XGLite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG de qualité supérieure, créé par Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGLite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



Borne

USB est l'abréviation d'Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).



STYLE FILE FORMAT (SFF)

Le format SFF est le format de fichier de style original de Yamaha, qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité, reposant sur un vaste choix de types d'accords.

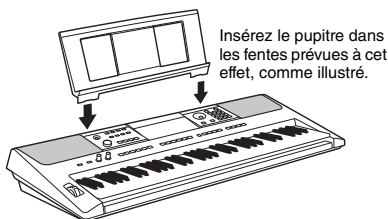
Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Liste des données
- Adaptateur secteur^{*1}
- Cordon d'alimentation (PSR-EW400)
- Pupitre
- Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member)^{*2}

^{*1} : Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.

^{*2} : Il vous sera demandé de reporter la mention figurant sous « PRODUCT ID » (ID de produit) sur la fiche d'enregistrement utilisateur.

Fixation du pupitre



Insérez le pupitre dans les fentes prévues à cet effet, comme illustré.

À propos des manuels

Cet instrument est accompagné des documents et supports didactiques suivants.

NOTE

- Les illustrations et les écrans apparaissant dans le présent mode d'emploi sont extraits du PSR-E453.
- Veuillez noter que le nombre de touches n'est pas le même sur les claviers du PSR-EW400 et du PSR-E453, qui comportent respectivement 76 et 61 touches.

■ Documents inclus



Mode d'emploi (le présent manuel)

- Installation Lisez cette section en premier.
- Guide de référence rapide Cette section vous explique comment utiliser les fonctions de base.
- Référence Cette section vous indique comment régler avec précision les diverses fonctions de l'instrument.
- Annexe Cette section contient des informations de dépannage ainsi que les caractéristiques techniques de l'instrument.



Liste des données

Contient diverses listes de données présélectionnées importantes se rapportant notamment aux sonorités, aux styles et aux effets.

■ Supports en ligne (PDF)



MIDI Reference (Référence MIDI)

Contient les informations liées à la norme MIDI propres à l'instrument.



MIDI Basics (Généralités sur la norme MIDI) (disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)

Propose des explications de base sur la norme MIDI.



Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)

Propose des instructions concernant la connexion de cet instrument à un ordinateur, ainsi que les opérations de transfert/réception de données.



iPhone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad)

Explique comment connecter l'instrument à des équipements intelligents (iPhone, iPad, etc.).

Pour accéder à ces matériaux, allez sur la page Web Yamaha Downloads (Téléchargements de Yamaha), entrez le nom du modèle pour lancer la recherche des fichiers souhaités.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

Téléchargement de Song Book/Song Data



Song Book (Recueil de morceaux) (disponible en anglais, en français, en allemand, en espagnol et en japonais)

Regroupe les partitions de musique des morceaux prédéfinis (à l'exception des morceaux de démonstration) disponibles sur l'instrument et des morceaux en option.



Song Data (Données de morceau)

Contient les données de 70 morceaux pouvant être reproduits avec cet instrument et/ou utilisés pour la fonction Song Lesson (Leçon de morceau) (page 30).

Pour télécharger gratuitement les supports Song Book et Song Data, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur sur le site web indiqué ci-après :

Yamaha Online Member <https://member.yamaha.com/>

Pour remplir le formulaire d'enregistrement utilisateur, il vous sera demandé de reporter la mention figurant sous PRODUCT ID sur la fiche « Online Member Product Registration », destinée à l'enregistrement en ligne de l'utilisateur du produit, incluse dans ce manuel.

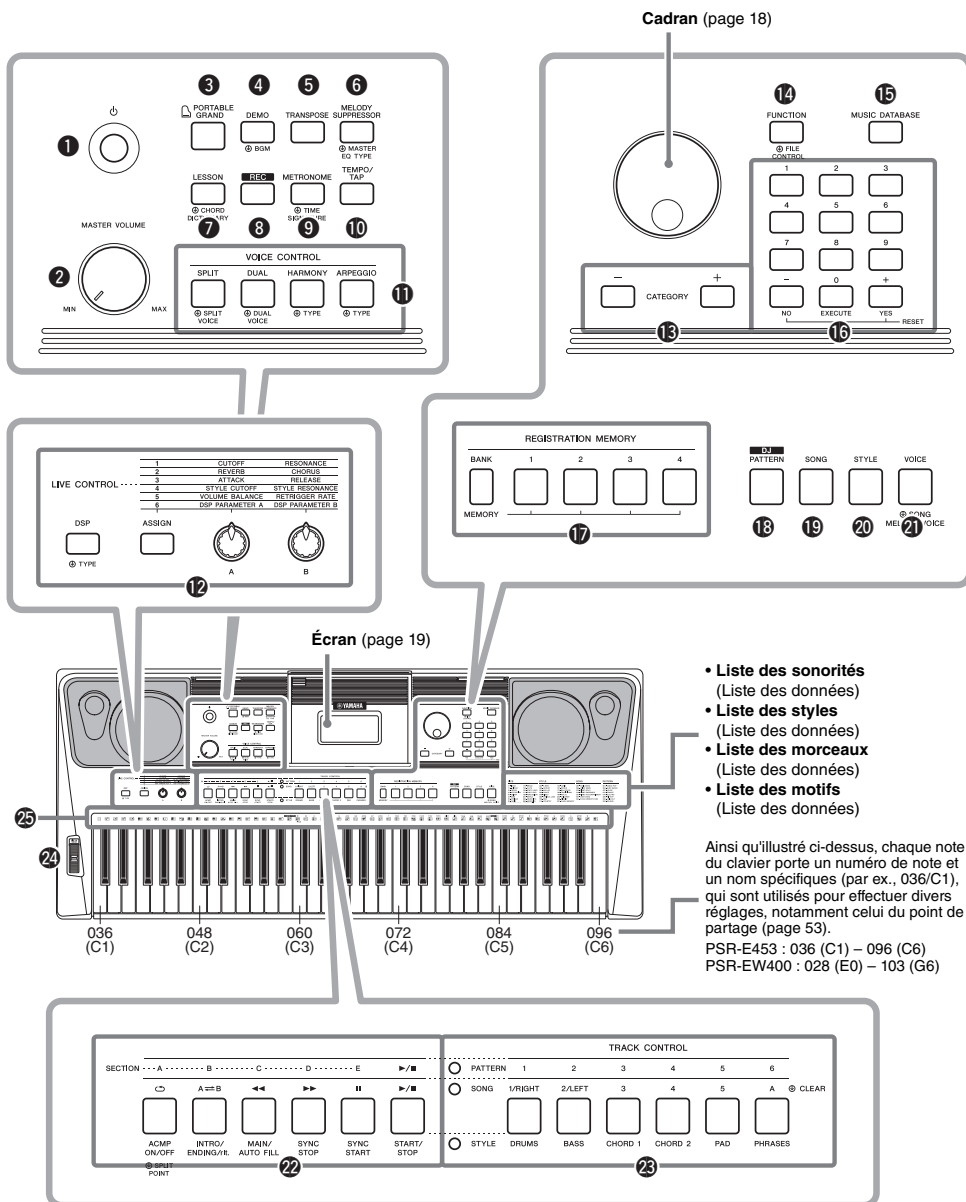
NOTE

- Il est possible de lire les données de morceau téléchargées en les transférant de l'ordinateur vers l'instrument ou en les enregistrant sur le lecteur flash USB (page 28).

Commandes et bornes du panneau

Panneau avant

L'illustration est tirée du PSR-E453.



- Liste des sonorités (Liste des données)
- Liste des styles (Liste des données)
- Liste des morceaux (Liste des données)
- Liste des motifs (Liste des données)

Ainsi qu'illustré ci-dessus, chaque note du clavier porte un numéro de note et un nom spécifiques (par ex., 036/C1), qui sont utilisés pour effectuer divers réglages, notamment celui du point de partage (page 53).

PSR-E453 : 036 (C1) – 096 (C6)
PSR-EW400 : 028 (E0) – 103 (G6)

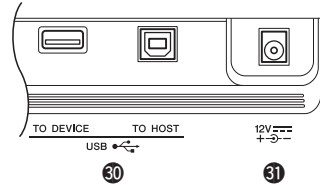
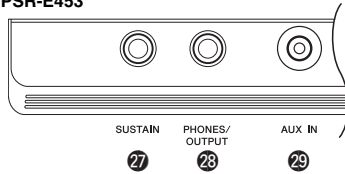
❶	Interrupteur [⏻] (Veille/Marche).....	Page 16
❷	Commande [MASTER VOLUME] (Volume principal).....	Page 16
❸	Touche [PORTABLE GRAND] (Piano à queue portable).....	Page 20
❹	Touche [DEMO] (Démonstration).....	Page 28
❺	Touche [TRANSPOSE] (Transposition).....	Page 41
❻	Touche [MELODY SUPPRESSOR] (Suppresseur de mélodie).....	Page 37
❼	Touche [LESSON] (Leçon).....	Page 30
❽	Touche [REC] (Enregistrement).....	Page 32
❾	Touche [METRONOME] (Métronome).....	Page 22
❿	Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement).....	Page 52
⓫	Section VOICE CONTROL (Commande de sonorité)	
	Touche [SPLIT] (Partage).....	Page 21
	Touche [DUAL] (Duo).....	Page 21
	Touche [HARMONY] (Harmonie).....	Page 23
	Touche [ARPEGGIO] (Arpège).....	Page 24
⓬	Section LIVE CONTROL (Contrôle en direct)	
	Touche [ASSIGN] (Affecter).....	Page 25
	Boutons [A] et [B].....	Page 25
	Touche [DSP].....	Page 48
⓭	Touches CATEGORY (Catégorie).....	Page 18
⓮	Touche [FUNCTION] (Fonction).....	Page 58
⓯	Touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicale).....	Page 26
⓰	Touches numériques [1]–[9], touches [-/NO] (-/Non), [0/EXECUTE] (0/Exécuter) et [+YES] (+/Oui).....	Page 18
⓱	Touches REGISTRATION MEMORY (Mémoire de registration)	
	[Touches [BANK/MEMORY] (Mémoire/Banque).....	Page 35
	Touches [1]–[4].....	Page 35
⓲	Touche [PATTERN] (Motif).....	Page 27
⓳	Touche [SONG] (Morceau).....	Page 28
⓴	Touche [STYLE].....	Page 26
⓵	Touche [VOICE] (Sonorité).....	Page 20
⓶	Touches de commande PATTERN/SONG/STYLE (Motif/Morceau/Style)	
	•Lorsque le voyant [PATTERN] est allumé :	Pages 27 et 52
	•Lorsque le voyant [SONG] est allumé :	Page 29
	•Lorsque le voyant [STYLE] est allumé :	Pages 26, 50 et 51
⓷	Touches [TRACK CONTROL] (Commande de piste)	
	•Lorsque le voyant [PATTERN] est allumé :	Page 27
	•Lorsque le voyant [SONG] est allumé :	Pages 29, 32
	•Lorsque le voyant [STYLE] est allumé :	Page 51
⓸	Molette [PITCH BEND] (Variation de ton).....	Page 41

❷ Illustrations pour le kit de batteries..... Page 20

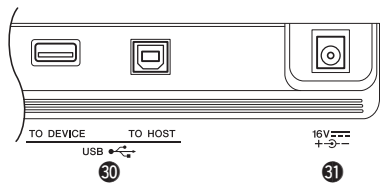
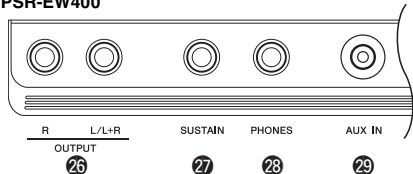
Ces illustrations représentent les instruments de batterie ou de percussion affectés aux touches correspondantes (dans le cas de « Standard Kit 1 », figurant dans la liste des kits de batterie de la Liste des données, fournie séparément).

Panneau arrière

PSR-E453



PSR-EW400



❷	Prises [L/L+R]/[R] (G/G+D/D) de la section OUTPUT (Sortie) (PSR-EW400).....	Page 38
27	Prise [SUSTAIN] (Maintien).....	Page 17
28	Prise [PHONES/OUTPUT] (Casque/Sortie) (PSR-E453), Prise [PHONES] (PSR-EW400).....	Page 16
29	Prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire).....	Page 36
30	Borne [USB TO DEVICE] (USB vers périphérique).....	Page 62
	Borne [USB TO HOST] (USB vers hôte).....	Page 36
31	Prise DC IN (Entrée CC).....	Page 14

Installation

Alimentation

Bien que l'instrument puisse fonctionner à la fois avec un adaptateur secteur et sur piles, Yamaha vous conseille d'utiliser un adaptateur secteur chaque fois que possible. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

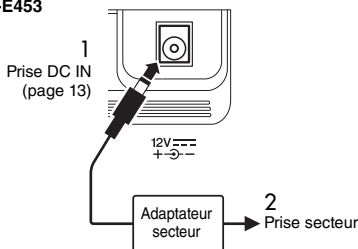
AVIS

- Vous devez utiliser un adaptateur secteur lors de l'exécution des opérations liées au lecteur flash USB car la puissance des piles n'est pas suffisamment fiable pour être garantie jusqu'à la fin de ces opérations cruciales.

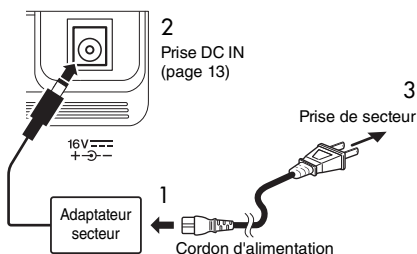
Utilisation d'un adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur selon l'ordre indiqué dans l'illustration.

PSR-E453



PSR-EW400



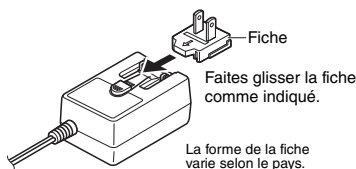
La forme de la fiche varie selon le pays.

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 72). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur avec une fiche amovible, assurez-vous de garder celle-ci fermement reliée à l'adaptateur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous insérez la fiche. Pour éviter tout risque de décharge électrique, de court-circuit ou de dommages, assurez-vous également qu'il n'y a pas de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.



⚠ ATTENTION

- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

NOTE

- Suivez cette procédure dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.

Utilisation des piles

Cet instrument accepte les piles suivantes :

- **PSR-E453** : six piles de type AA alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou Ni-MH rechargeables.
- **PSR-EW400** : six piles de type « D » alcalines (LR20), au manganèse (R20) ou Ni-MH rechargeables.

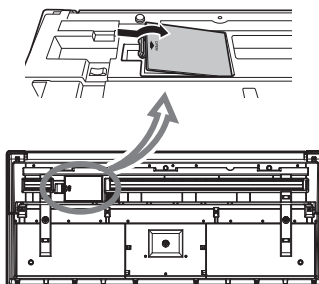
Il est toutefois recommandé d'utiliser sur cet instrument des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables car les autres types de piles risquent d'amoinrir les performances de l'appareil sur piles.

AVIS

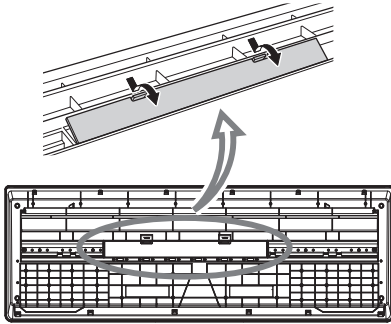
- En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec celles-ci.

- 1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- 2 Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.

PSR-E453

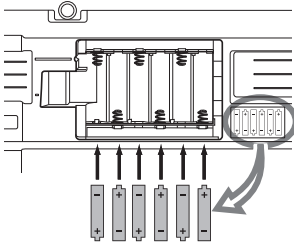


PSR-EW400

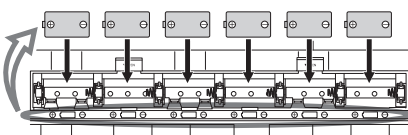


3 Insérez les six piles neuves, en veillant à les introduire dans le bon sens, selon l'illustration.

PSR-E453



PSR-EW400



4 Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

AVIS

- Le branchement ou le débranchement de l'adaptateur secteur alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier, et entraîner la perte des données en cours d'enregistrement ou de transfert.
- Veillez à régler correctement le type de pile (page 15).
- Lorsque la puissance des piles est insuffisante pour assurer un fonctionnement correct, le volume sonore risque de faiblir et le son de se déformer. D'autres problèmes peuvent également apparaître. Dès que cela se produit, procédez au remplacement de toutes les piles par des piles neuves ou des piles déjà rechargées.

NOTE

- Cet instrument n'autorise pas le chargement des piles. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
- Lorsque l'adaptateur est connecté, l'instrument fonctionne automatiquement sur le secteur, même s'il contient des piles.

■ Configuration du type de pile

Selon le type de pile à utiliser, vous devrez peut-être modifier le réglage du type de pile sur cet instrument. Pour changer le réglage, mettez d'abord l'instrument sous tension puis choisissez le type de pile que vous souhaitez utiliser. Les piles alcalines (et au manganèse) sont sélectionnées par défaut. Pour plus de détails, reportez-vous à la fonction 068 (PSR-E453)/ 069 (PSR-EW400), à la page 61.

AVIS

- L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles. Par conséquent, veillez à régler correctement ce paramètre.

■ Vérification de l'état de l'alimentation

Vous pouvez vérifier la source d'alimentation dans le coin gauche de l'écran.

Un de ces deux symboles apparaît.



- ⚡ : L'alimentation est fournie via l'adaptateur secteur.
- ▬ : L'alimentation est fournie par les piles.

NOTE

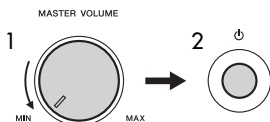
- Lorsque l'adaptateur secteur est branché à la prise secteur, l'icône de la pile ne s'affiche pas, même si des piles sont insérées. Dans ce cas, l'alimentation est fournie via l'adaptateur secteur.

Indication de la charge restante des piles

	Indique que la coupure de l'alimentation est imminente. Lorsque des piles rechargeables sont utilisées, cette icône clignote avant la coupure de l'alimentation.
	Indique que la charge restante des piles est insuffisante pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil. Avant que les piles ne s'épuisent complètement, remplacez-les toutes en même temps par des piles neuves ou rechargées à fond (lorsqu'il s'agit de piles rechargeables). Veuillez noter que l'instrument peut ne pas fonctionner correctement, et produire notamment un volume sonore anormalement bas ou un son de mauvaise qualité lorsque la charge restante des piles est trop faible.
	Indique que la charge restante des piles est suffisante.

Mise sous/hors tension de l'instrument

- 1 Tournez la commande [MASTER VOLUME] sur « MIN ».



- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Réglez le volume à votre convenance tout en jouant au clavier.
- 3 Maintenez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) enfoncé pendant plusieurs secondes pour mettre l'instrument hors tension.

ATTENTION

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, et ce, même si l'alimentation est coupée, l'instrument continue de consommer une faible quantité d'électricité. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

AVIS

- Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toute autre opération telle qu'appuyer sur les touches, les boutons ou la pédale n'est pas autorisée. Ceci pourrait provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

Réglage de la fonction Auto Power-Off

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 30 minutes ; vous pouvez toutefois modifier ce réglage. Pour plus de détails, reportez-vous à la fonction 067 (PSR-E453)/068 (PSR-EW400), à la page 61.

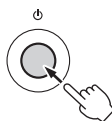
■ Désactivation de la fonction Auto Power Off (méthode simple)

Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. L'instrument démarre alors avec la fonction Auto Power Off désactivée.

PSR-E453



La touche la plus basse



PSR-EW400



AVIS

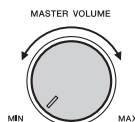
- Lorsque l'instrument est inutilisé pendant un certain temps tout en restant connecté à un périphérique externe tel qu'un amplificateur, un haut-parleur ou un ordinateur, veillez à suivre les instructions du mode d'emploi pour mettre hors tension l'appareil lui-même ainsi que les périphériques connectés, afin d'éviter d'endommager ces derniers. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un périphérique, désactivez la fonction Auto Power Off.

NOTE

- Les données et les réglages sont généralement conservés, même après la mise hors tension de l'instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 39.

Réglage de Master Volume

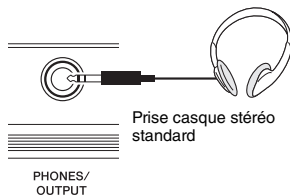
Pour régler le volume d'ensemble du clavier, servez-vous de la commande [MASTER VOLUME] tout en jouant au clavier.



ATTENTION

- N'utilisez pas l'instrument à un volume élevé pendant une période prolongée, cela risquerait d'endommager durablement votre ouïe.

Connexion d'un casque ou d'un périphérique externe



Prise casque stéréo standard

PHONES/
OUTPUT

■ Connexion du casque

Connectez un casque à la prise [PHONES/OUTPUT]/[PHONES] située sur le panneau arrière. Les haut-parleurs intégrés sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise.

■ Connexion à un périphérique externe

- PSR-E453 : cette prise sert également de sortie externe. En y branchant un ordinateur, un amplificateur de clavier, un enregistreur ou tout

autre périphérique audio, vous émettez le signal audio de l'instrument vers l'appareil externe. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche dans cette prise.

- **PSR-EW400** : lors de la connexion d'un haut-parleur externe, reportez-vous à la page 38.

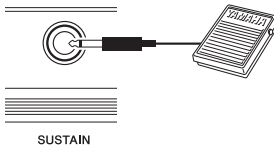
⚠ ATTENTION

- *N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente.*
- *Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal. Sinon, les composants risquent de subir des dommages ou un choc électrique.*

AVIS

- *Pour éviter d'endommager les périphériques externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil connecté. Inversez cet ordre pour effectuer la mise hors tension : éteignez d'abord le périphérique externe, puis l'instrument.*

Utilisation d'une pédale (Sustain)



Vous pouvez produire un maintien naturel tandis que vous jouez en appuyant sur le sélecteur au pied (FC5 ou FC4A, vendu séparément), branché sur la prise [SUSTAIN].

NOTE

- *Veillez à brancher/débrancher le sélecteur au pied lorsque l'instrument est hors tension. Par ailleurs, évitez d'appuyer sur le sélecteur au pied au moment de mettre l'instrument sous tension. Cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du sélecteur et d'inverser son fonctionnement.*
- *La fonction de maintien n'affecte pas les sonorités partagées (page 21).*
- *Certaines sonorités peuvent retentir de manière prolongée ou avoir un long déclin après le relâchement des touches pendant la durée de maintien du sélecteur au pied.*

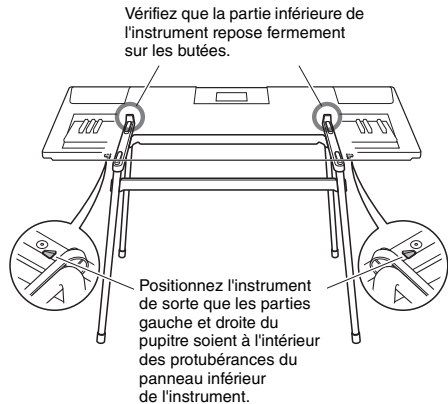
Utilisation d'un pupitre de clavier

Vous pouvez utiliser les pupitres de clavier suivants (vendus séparément) :

- **PSR-E453** : L-2C
- **PSR-EW400** : L-6

Lors de l'utilisation d'un pupitre de clavier L-6 (PSR-EW400)

Les dimensions extérieures du PSR-EW400 dépassent les limites fixées dans les instructions d'assemblage du L-6. Des tests nous ont toutefois permis de vérifier que le pupitre pouvait être utilisé en toute sécurité avec l'instrument. Lors du réglage de l'instrument, placez-le au centre du pupitre, comme indiqué dans l'illustration.



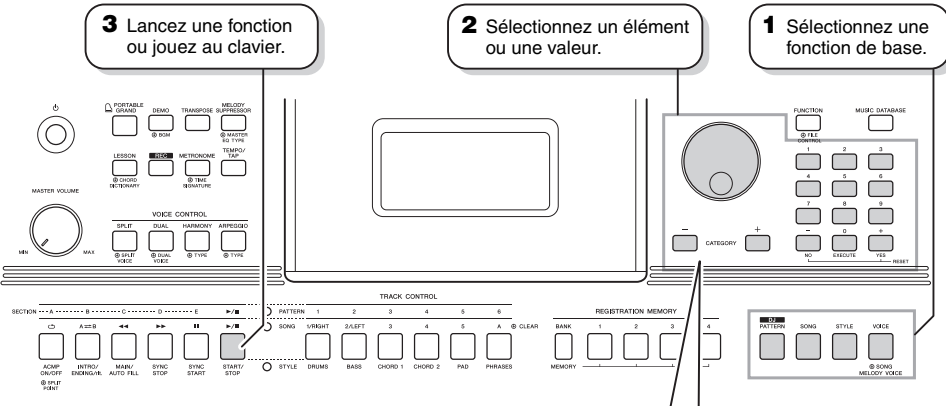
⚠ ATTENTION

- *N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de glisser accidentellement. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien.*

Principe d'utilisation et éléments de l'écran

Principe d'utilisation

Cet instrument est doté de quatre fonctions de base : Voice (Sonorité), Style, Pattern (Motif) et Song (Morceau). Pour utiliser cet instrument, il vous faut donc sélectionner d'abord une fonction de base, puis procéder aux différents réglages souhaités.

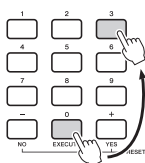


Touches numériques [0]–[9]

Ces touches vous permettent d'entrer directement le numéro d'un style ou d'une sonorité, par exemple, ou la valeur d'un paramètre.

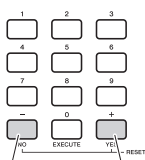
Exemple :
Sélection de la sonorité 003, Bright Piano.

Appuyez sur les touches numériques [0], [0], [3].



Touches [-/NO], [+ /YES]

Appuyez brièvement sur la touche [+ /YES] pour augmenter la valeur d'1 unité ou sur la touche [-/NO] pour la diminuer d'1 unité. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour augmenter ou diminuer la valeur en continu dans la direction correspondante. Appuyez simultanément sur les deux touches afin de restaurer un paramètre sur sa valeur par défaut.

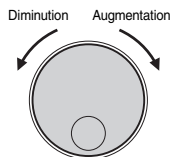


Appuyez brièvement ici pour diminuer la valeur.

Appuyez brièvement ici pour augmenter la valeur.

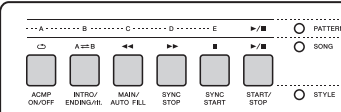
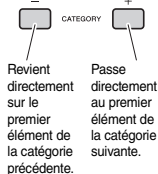
Cadran

Faites tourner le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur de l'élément sélectionné et dans le sens contraire pour en diminuer la valeur.



Touches [+], [-] de la section CATEGORY

Lors de la sélection d'une sonorité, d'un style, d'un motif ou d'un morceau, utilisez ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie suivante ou revenir sur le premier élément de la catégorie précédente. Par ailleurs, vous pouvez vous servir de ces touches après avoir appuyé sur la touche [FUNCTION] pour sélectionner des éléments de fonction de manière séquentielle.



Selon la fonction de base sélectionnée à l'étape 1, vous pouvez utiliser les différentes fonctions tel qu'imprimé sur le panneau. Les fonctions liées aux morceaux sont imprimées au-dessus des touches, les fonctions associées aux motifs sont imprimées un cran plus haut que les précédentes, et les fonctions de style sont imprimées sous les touches.



Symbole « Appuyer et maintenir »

Les touches concernées par cette mention peuvent servir à appeler une fonction alternative lorsqu'elles sont maintenues enfoncées. Maintenez la touche en question enfoncée pour appeler la fonction.

Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le cadran pour effectuer les sélections ou modifier les valeurs. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables via le cadran peuvent également l'être à l'aide des touches [+ /YES] et [- /NO].

Éléments de l'écran

L'écran affiche tous les réglages actuels du morceau, du motif de style, de la sonorité et d'autres fonctions connexes.

État de l'alimentation

Indique la source à partir de laquelle l'instrument est alimenté (adaptateur secteur ou piles) (page 15).



État de la connexion USB

Apparaît lorsqu'un lecteur flash USB est connecté à l'instrument (page 63).

USB

Notation

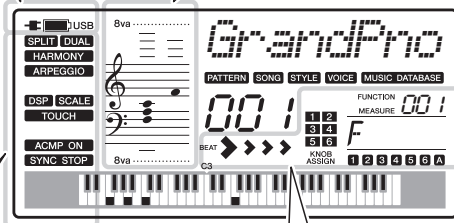
La partition affiche généralement les notes que vous jouez au clavier. Cependant, elle peut également indiquer les notes et les accords en cours de reproduction en cas d'activation de l'option Song Lesson (Leçon de morceau), ou encore les notes de l'accord que vous spécifiez lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (Dictionnaire).



NOTE 1

- Toutes les notes situées au-dessous ou au-dessus de la portée sont signalées par la mention « 8va ».
- Dans le cas de quelques accords spécifiques, il est possible que toutes les notes n'apparaissent pas à l'écran, en raison du manque d'espace.

L'illustration est tirée du PSR-E453.



État d'activation/désactivation

Cette zone affiche l'état d'activation/désactivation des différentes fonctions. Pour qu'une indication apparaisse, la fonction correspondante doit être activée.

SPLIT	page 21
DUAL	page 21
HARMONY	page 23
ARPEGGIO	page 24
DSP	page 48
SCALE	page 43
TOUCH	page 42
ACMP ON	page 26
SYNC STOP	page 51

Temps

Indique le temps actuel de la reproduction (page 28).



Affectation des boutons

Indique les paramètres actuellement affectés aux boutons (page 25).



FUNCTION et MEASURE (Mesure)

Indiquent respectivement le numéro de la fonction sélectionnée lorsque la touche [FUNCTION] est enfoncée et le numéro de la mesure actuelle durant la reproduction d'un morceau, d'un style ou d'un motif.



Accord

Indique l'accord actuellement reproduit dans la plage d'accompagnement automatique (page 26) du clavier ou spécifié via la reproduction de morceau.



État de la piste

Indique l'état d'activation/désactivation du morceau, du style ou du motif actuellement sélectionné (pages 27, 29, 32, 51).



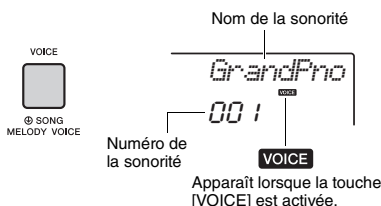
Reproduction de diverses sonorités d'instrument

Cet instrument propose une grande variété de sonorités d'instrument, dont celles du piano. Il vous permet de reproduire une sonorité principale (Main) toute seule ou de lui superposer une sonorité en duo (Dual) ou encore d'adjoindre à la sonorité interprétée depuis la partie à main droite du clavier une autre sonorité partagée (Split) jouée dans la partie à main gauche du clavier.

Sélection d'une sonorité principale

1 Appuyez sur la touche [VOICE] (Sonorité)

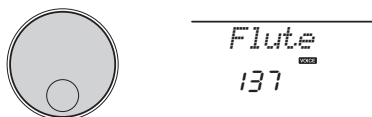
Le numéro et le nom de la sonorité s'affichent. Pour obtenir la liste des sonorités disponibles, consultez la Liste des sonorités figurant dans la Liste des données, fournie séparément.



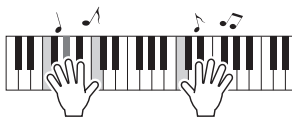
NOTE

- Le numéro 001 sur le PSR-EW400 correspond à la sonorité « Live! Grand Piano ».

2 Utilisez le cadran pour sélectionner la sonorité de votre choix.



3 Jouez au clavier.



Types de sonorités prédéfinies

001–237	Sonorités d'instrument.
238–261 (Kit de batterie/SFX)	Divers sons de batterie/percussion ou SFX sont affectés à des touches individuelles. Les détails relatifs à l'affectation d'instruments aux touches sont inclus dans la Liste des kits de batterie/SFX figurant dans la Liste des données, fournie séparément.
262–301	Sonorités utilisées pour les performances comportant des arpegges (page 24).
302–758	Sonorités XGlite.
000	Cette sélection appelle automatiquement les sonorités et les configurations de panneau les mieux adaptées pour le style, le morceau ou le motif actuellement sélectionné. Il s'agit de la fonction OTS (Présélection immédiate) (page 41).

Reproduction de la sonorité « Grand Piano »

Si vous souhaitez réinitialiser les différents réglages sur leur valeur par défaut en vue de jouer simplement un son de piano, appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].

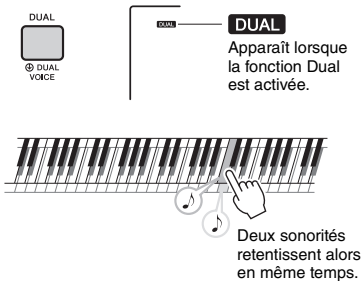


La sonorité pour l'ensemble du clavier sera réglée sur 001 « Grand Piano » (PSR-E453) ou « Live! Grand Piano » (PSR-EW400).

Superposition d'une sonorité en duo

Outre la sonorité principale, il est possible de superposer une autre sonorité sur l'ensemble du clavier, appelée « Dual Voice » (Sonorité en duo).

- 1 Appuyez sur la touche [DUAL] pour activer la fonction Dual.



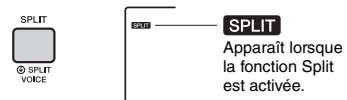
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche [DUAL] pour désactiver la fonction Dual.

Bien que l'activation de la fonction Dual entraîne la sélection d'une sonorité en duo adaptée à la sonorité principale actuellement sélectionnée, vous pouvez néanmoins choisir une autre sonorité en duo (page 45).

Reproduction d'une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier

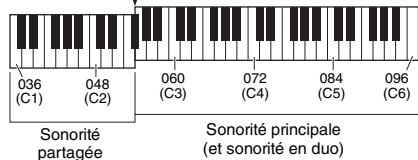
En partageant le clavier en deux plages distinctes, vous avez la possibilité de jouer deux sonorités différentes, respectivement dans les sections à main gauche et à main droite.

- 1 Appuyez sur la touche [SPLIT] pour activer la fonction Split (Partage).



Le clavier est divisé en deux plages correspondant respectivement aux mains droite et gauche, situées de part et d'autre d'un point appelé Split Point (Point de partage). Vous pouvez jouer une sonorité partagée dans la section à main gauche du clavier tout en exécutant une sonorité principale ou une sonorité en duo dans la section à main droite.

Point de partage ... valeur par défaut : 054 (F#2)



Les réglages de la sonorité partagée (page 45) et du point de partage sont modifiables selon les besoins (page 53).

- 2 Appuyez à nouveau sur la touche [SPLIT] pour quitter la fonction Split.

Utilisation du métronome

Cet instrument est doté d'un métronome intégré, fort commode pour s'entraîner.

- 1 Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.



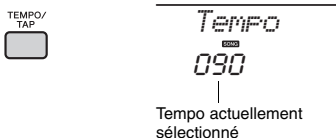
- 2 Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

Réglage du tempo de métronome

Cette opération vous permet de régler non seulement le tempo du métronome, mais aussi le celui du style, du morceau ou du motif.

- 1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement) pour appeler le réglage « Tempo ».

Le tempo actuellement sélectionné s'affiche à l'écran.

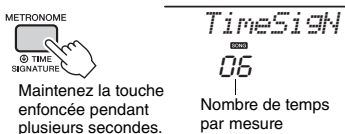


- 2 Réglez le tempo en faisant tourner le cadran.

Réglage du type de mesure

Dans cet exemple, nous allons effectuer les réglages pour une mesure de type 6/8.

- 1 Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour afficher l'élément « TimeSig », qui correspond au paramètre Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure). Le nombre de temps par mesure apparaît à l'écran.



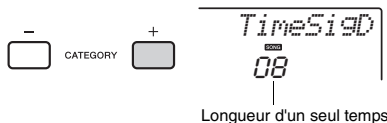
- 2 Faites tourner le cadran pour sélectionner le nombre de temps souhaité par mesure. Un son de carillon est produit sur le premier temps de chaque mesure, tandis que les temps suivants sont signalés par un déclic. Si la valeur « 0 » est sélectionnée, tous les temps seront marqués par un simple déclic, sans carillon en début de mesure. Sélectionnez 6 pour les besoins de cet exemple.

NOTE

- Il est impossible de régler ce paramètre en cours de reproduction de style, de morceau ou de motif.

- 3 Appuyez une seule fois sur la touche [+] de la section CATEGORY pour afficher l'élément « TimeSigD » (Time Signature Denominator) (Dénominateur du type de mesure).

La longueur d'un seul temps apparaît à l'écran.



- 4 Faites tourner le cadran afin de spécifier la longueur d'un seul temps parmi les valeurs suivantes : blanche, noire, croche et double croche.

Pour cet exemple, sélectionnez « 08 » (ce qui correspond à une croche).

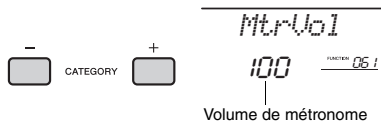
- 5 Vérifiez le réglage en lançant le métronome.

Réglage du volume de métronome

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « MtrVol » (Volume de métronome) (fonction 061).



- 3 Faites tourner le cadran pour régler le volume.

Ajout d'harmonie

Vous pouvez ajouter à la sonorité principale des effets d'harmonie, de trémolo ou d'écho. Pour obtenir la liste des effets disponibles, consultez la Liste des types d'harmonie figurant dans la Liste des données, fournie séparément.

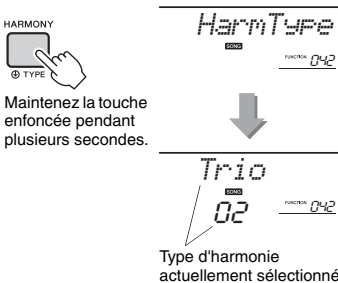
1 Appuyez sur la touche [HARMONY] pour activer la fonction Harmony (Harmonie).



Bien que l'activation de la fonction Harmony entraîne la sélection d'un type d'harmonie approprié pour la sonorité principale actuelle, vous avez également la possibilité de choisir un autre type d'harmonie, comme indiqué dans les étapes ci-dessous.

2 Maintenez la touche [HARMONY] enfoncée pendant plusieurs secondes jusqu'à ce que l'élément « HarmType » (Type d'harmonie) (fonction 042) s'affiche à l'écran.

Le type d'harmonie actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner le type d'harmonie souhaité.

L'opération varie selon le type d'harmonie sélectionné. Essayez de jouer au clavier en vous référant au paragraphe « Comment faire retentir les différents types d'harmonie », ci-contre et à la Liste des types d'harmonie.

4 Appuyez à nouveau sur la touche [HARMONY] pour désactiver la fonction.

Reproduction des différents types d'harmonie

- Types d'harmonie 01 à 05



Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique, après avoir activé la fonction ACMP (page 26).

- Types d'harmonie 06 à 12 (Trill)



Maintenez deux touches enfoncées.

- Types d'harmonie 13 à 19 (Tremolo)



Maintenez les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 20 à 26 (Echo)



Jouez les notes.

Réglage du volume de l'harmonie

Vous pouvez ajuster le volume de l'harmonie dans les Réglages des fonctions (page 60, fonction 043).

Création d'arpèges

La fonction Arpeggio (Arpège) vous permet de créer des arpèges, c'est-à-dire des accords dont les notes sont reproduites successivement, en jouant tout simplement les notes de l'accord. Par exemple, il vous suffit d'interpréter un accord parfait (fondamentale, tierce, quinte) pour générer automatiquement une variété très intéressante de phrases arpégées. Cette fonction peut être utilisée à la fois pour la production musicale et les performances.

Déclenchement de l'arpège

1 Appuyez sur la touche [ARPEGGIO] pour activer la fonction Arpeggio.



NOTE

- La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 262 et 301 entraîne l'activation automatique de la fonction Arpeggio.

2 Jouez une ou plusieurs notes au clavier pour lancer la fonction Arpeggio.

La phrase arpégée varie en fonction du nombre de notes activées et de la section du clavier utilisée.



Lorsque la fonction Split (page 21) est activée, l'arpège s'applique uniquement à la sonorité partagée. Dans le cas contraire (fonction Split désactivée), l'arpège est appliqué à la sonorité principale et à la sonorité en duo. Les arpèges ne peuvent pas être appliqués simultanément à la sonorité partagée, d'une part, et aux sonorités principale/en duo, d'autre part.

NOTE

- La sélection d'un numéro de sonorité compris entre 292 et 301 entraîne l'activation automatique des fonctions Split et Arpeggio. Lorsque l'une de ces sonorités est sélectionnée, l'arpège s'applique uniquement à la sonorité partagée et ne se déclenche que si l'on appuie sur une touche située à gauche du point de partage.
- En affectant la fonction Arpeggio Hold (Maintien de l'arpège) au sélecteur au pied, il est possible de maintenir la reproduction de l'arpège même au-delà du relâchement des notes (page 49).

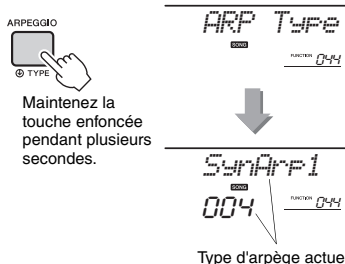
3 Pour désactiver la fonction Arpeggio, appuyez à nouveau sur la touche [ARPEGGIO].

Modification du type d'arpège

Le choix d'une sonorité principale entraîne la sélection automatique du type d'arpège le mieux adapté pour celle-ci, mais vous pouvez également faire un autre choix si vous le souhaitez. Pour obtenir la liste des arpèges disponibles, consultez la Liste des arpèges figurant dans la Liste des données, fournie séparément.

1 Maintenez la touche [ARPEGGIO] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « ARP Type » (Type d'arpège) (Fonction 044).

Le type d'arpège sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



2 Faites tourner le cadran afin de sélectionner le type d'arpège souhaité.

NOTE

- Lors de la reproduction d'un élément Arpeggio Type numéroté entre 117 et 150, sélectionnez un kit de batterie (sonorités 238-261) comme sonorité principale.

Création de sons originaux via les boutons

Les deux boutons peuvent servir à ajouter des variations au son reproduit et à le transformer musicalement d'une multitude de façons. Sélectionnez une combinaison de fonctions préprogrammées imprimées au-dessus des boutons, puis faites tourner ces derniers afin d'écouter le son produit.

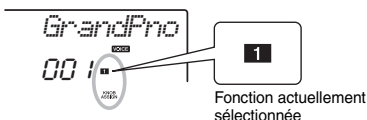
Affectation d'une fonction aux boutons

Appuyez plusieurs fois sur la touche [ASSIGN] afin d'affecter, dans l'ordre, les combinaisons de fonctions suivantes : (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (6) → (1), etc. La combinaison actuellement sélectionnée apparaît à l'écran.

1	CUTOFF	RESONANCE
2	REVERB	CHORUS
3	ATTACK	RELEASE
4	STYLE CUTOFF	STYLE RESONANCE
5	VOLUME BALANCE	RETRIGGER RATE
6	DSP PARAMETER A	DSP PARAMETER B

LIVE CONTROL ----

ASSIGN



La cible varie en fonction du numéro sélectionné.

Fonction	Cible
1 Filter (Filtre) (Cutoff (Coupeure), Resonance (Résonance))	
2 Effect (Effet) (Reverb (Réverbération), Chorus (Chœur))	Sonorité principale et sonorité en duo
3 EG (Égaliseur) (Attack (Attaque), Release (Relâchement))	
4 Style Filter (Filtre de style) (Cutoff (Coupeure), Resonance (Résonance))	Style (page 26) ou Pattern (page 27)
5 Volume Balance (Balance de volume)/ Pattern Retrigger (Redéclenchement de motif)	Bouton A : entrée audio d'un périphérique audio externe et reproduction de style/motif/morceau de motif Bouton B : motif
6 DSP	La partie DSP sélectionnée dans les Réglages des fonctions (page 60, fonction 041).

Pour plus de détails sur les différentes fonctions, reportez-vous à la page 46.

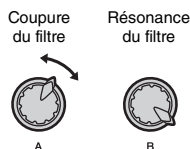
NOTE 1

- La seule sélection d'une combinaison de fonctions n'affecte pas le son, même lorsque la flèche correspondant au bouton concerné n'est pas sur la position centrale. La fonction sélectionnée opère uniquement lorsque le bouton est actionné.

Utilisation des boutons

Voici un exemple d'utilisation des boutons. Pour obtenir des suggestions d'utilisation des boutons, reportez-vous à la page 47.

- Sélectionnez la sonorité principale souhaitée (page 20).**
Dans cet exemple, sélectionnez « Voice No.156 SquareLd » (Square Lead) comme sonorité principale de type synthétiseur.
- Appuyez de manière répétée sur la touche [ASSIGN] jusqu'à ce que l'élément 1 apparaisse à l'écran.**
- Faites tourner le bouton B à fond vers la droite, sur le réglage maximum, puis jouez au clavier de la main droite tout en manipulant le bouton A de la main gauche.**



AVIS

- Après avoir sélectionné 1, 2 ou 3 en appuyant sur la touche [ASSIGN], la sélection d'une autre sonorité entraîne le remplacement des réglages définis via les boutons par les valeurs par défaut de la nouvelle sonorité choisie. Si vous souhaitez conserver les réglages définis, prenez soin de stocker ceux-ci dans la mémoire de registration (page 35) avant de sélectionner une sonorité différente.

NOTE 1

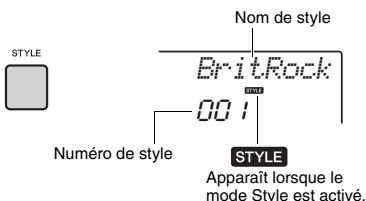
- La rotation d'un bouton vers la droite alors que le volume est réglé sur un niveau élevé peut provoquer une distorsion du son. Le cas échéant, diminuez le volume.

Reproduction de styles

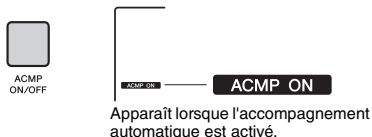
Cet instrument est doté d'une fonction d'accompagnement automatique qui reproduit les « styles » (accompagnement de rythme, de basse et d'accords) adaptés pour la musique que vous jouez. Vous pouvez choisir parmi un vaste choix de styles couvrant un large éventail de genres musicaux.

- 1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis utilisez le cadran pour sélectionner le style de votre choix.

Reportez-vous à la Liste des styles disponible dans la Liste des données, fournie séparément.

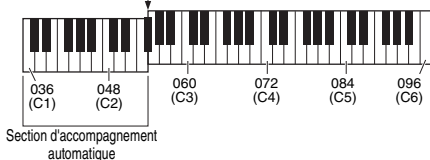


- 2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique (ACMP).



À l'issue de cette opération, la section du clavier située à gauche du point de partage devient la plage de l'accompagnement automatique et sert uniquement à spécifier les accords de l'accompagnement. Les parties d'accompagnement de rythme, de basse et d'accords s'exécutent lorsque vous jouez des accords.

Point de partage ... valeur par défaut : 054 (F#2)



Le point de partage peut être modifié selon les besoins (page 53).

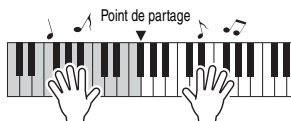
- 3 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction correspondante.



Cette opération met la reproduction de style en attente et le style s'exécute à nouveau dès que vous jouez au clavier.

- 4 Jouez un accord dans la section de l'accompagnement automatique pour lancer la reproduction.

Jouez une mélodie de la main droite et des accords de la main gauche.



NOTE

- Pour obtenir plus d'informations sur la manière de jouer les accords, reportez-vous aux pages 54 et 55.

- 5 Appuyez sur la touche [START/STOP] (Début/Arrêt) pour arrêter la reproduction.



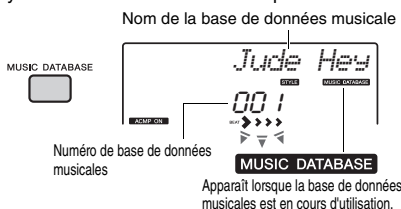
Vous pouvez aisément ajouter des variations au son sans interrompre votre performance en changeant de section de style. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 50.

Utilisation de la base de données musicale

Cette fonction vous permet d'appeler les réglages de panneau liés notamment aux sonorités ou aux styles tout simplement en sélectionnant le style de musique souhaité.

- 1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicales).

L'accompagnement automatique et le début synchronisé sont alors automatiquement activés.



- 2 Tournez le cadran pour sélectionner la base de données musicale souhaitée.

Cette opération appelle les réglages de panneau, tels que la sonorité et le style, enregistrés dans la base de données musicale choisie. Pour obtenir la Liste des bases de données musicales, reportez-vous à la Liste des données fournie séparément.

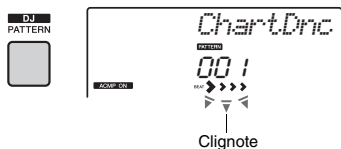
- 3 Jouez au clavier comme indiqué aux étapes 4-5 de la précédente section.

Utilisation de motifs comme un véritable DJ !

La fonction de reproduction de motifs permet de jouer de façon répétée différents motifs rythmiques. Elle est particulièrement efficace pour les styles de dance music, tels que le hip-hop ou la House music. Testez les fonctions de type DJ : apprenez à alterner les touches dans la section à main gauche du clavier tout en manipulant les boutons afin de produire des variations de son dynamiques.

1 Appuyez sur la touche [PATTERN] et utilisez le cadran pour sélectionner le motif souhaité.

L'accompagnement automatique est activé et le clavier est divisé en deux sections : une section d'accompagnement automatique (page 26) et une section mélodique.



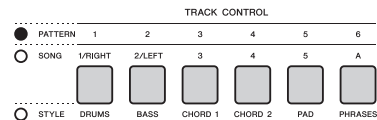
2 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction de motif.

Vous pouvez également lancer la reproduction en appuyant sur n'importe quelle note dans la section d'accompagnement automatique du clavier.



La reproduction de motif vous offre la possibilité de créer une multitude de variations de son, grâce à l'exécution des opérations décrites ci-après.

• Activation/désactivation de pistes individuelles via les touches [TRACK CONTROL] (Commande de piste)

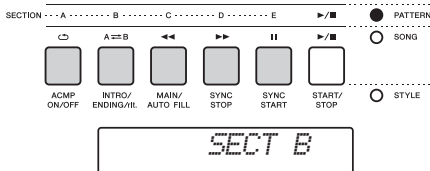


1 2 3 4 5 6 L'état d'activation ou de désactivation s'affiche à l'écran (page 19)

NOTE

- Vous pouvez appuyer sur deux touches de piste en même temps pour les activer ou les désactiver simultanément.

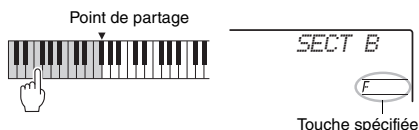
• Changement de section via les touches [A]–[E]



• Utilisation de la fonction de redéclenchement

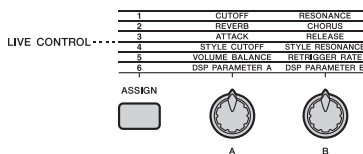
Pattern Retrigger (Redéclenchement de motif) est une fonction qui répète la première partie du motif actuellement sélectionné en vue d'introduire un effet de rupture rythmique. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 52.

• Transposition de la reproduction en appuyant sur n'importe quelle note dans la section d'accompagnement automatique du clavier



• Modification du son à l'aide des boutons

Appuyez plusieurs fois sur la touche [ASSIGN] afin de sélectionner l'élément « 4 STYLE CUTOFF/STYLE RESONANCE », puis faites pivoter les boutons A et B.



• Jeu arpégé dans la section à main droite

Appuyez sur la touche [ARPEGGIO] pour activer l'arpège, puis jouez les notes dans la section à main droite du clavier.



NOTE

- Lorsque vous sélectionnez une sonorité comprise entre 292 et 301, l'arpège s'applique uniquement à la sonorité partagée. Le fait d'appuyer sur une touche à gauche du point de partage active l'arpège et définit la touche utilisée pour la reproduction de motif.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.

Opérations d'avance rapide de rembobinage et de pause liées aux morceaux

[▶▶] Avance Rapide
 Durant la reproduction, appuyez sur cette touche pour avancer rapidement jusqu'à un point ultérieur du morceau.



[◀◀] Rembobinage
 Durant la reproduction, appuyez sur cette touche pour revenir rapidement sur un point antérieur du morceau.

[||] Pause
 Durant la reproduction, appuyez sur cette touche pour introduire une pause à un point donné du morceau et appuyez à nouveau dessus pour reprendre l'exécution à partir de l'endroit où celle-ci a été interrompue.

NOTE 1

- Lorsque la répétition d'un segment A-B est spécifiée, les fonctions de rembobinage et d'avance rapide s'appliquent uniquement à la plage comprise entre A et B.
- Les touches [◀◀], [▶▶] et [||] ne peuvent pas être utilisées durant la reproduction d'un morceau de démonstration déclenchée à l'aide de la touche [DEMO].

Reproduction répétée d'une section de morceau spécifique (fonction A/B Repeat)

Vous avez la possibilité de configurer la reproduction répétée d'une section spécifique de morceau en réglant le point A (point de début) et le point B (point de fin) du segment en question par incréments d'une mesure.



1 Lancez la reproduction de morceau (page 28).

2 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de début, appuyez sur la touche [A=B] (A-B REPEAT) (Répétition A-B) pour définir le point A.



3 Lorsque la reproduction atteint le point que vous souhaitez spécifier comme point de fin, appuyez à nouveau sur la touche [A=B] (A-B REPEAT) afin de définir le point B.

La section A-B spécifiée dans le morceau sera à présent reproduite de façon répétée.

4 Pour annuler la reproduction répétée, appuyez à nouveau sur la touche [A=B] (A-B REPEAT).

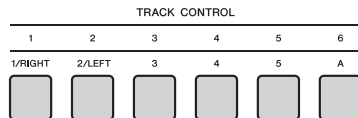
Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

NOTE 1

- Si vous souhaitez définir le point de début « A » en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A=B] (A-B REPEAT) avant de lancer la reproduction de morceau.
- Si vous souhaitez définir le point de fin « B » en toute fin de morceau, spécifiez uniquement le point A et exécutez le morceau jusqu'à la fin.

Activation et désactivation de chaque piste

Chaque « piste » d'un morceau est destinée à reproduire une partie spécifique : mélodie, percussions, accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir les différentes pistes afin d'interpréter vous-même la partie assourdie. Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondant à la piste souhaitée, celle-ci est tour à tour activée et désactivée.



Numéro de la piste activée —
 Piste sur le point d'être reproduite



Numéro de piste désactivé : la piste est assourdie ou ne contient pas de données.

NOTE 1

- Vous pouvez appuyer sur deux touches de piste en même temps pour les activer ou les désactiver simultanément.

Utilisation de la fonction Song Lesson

Vous pouvez utiliser le morceau sélectionné aux fins d'une leçon pour main droite, pour main gauche ou pour les deux mains à la fois. Essayez de vous entraîner à l'aide de ces trois types d'application de la fonction Song Lesson tout en vous référant aux partitions musicales de Song Book, téléchargées depuis le site Web (page 11).

Types de leçon

- **Lesson 1 (Leçon 1) (LISTEN) (Écoute)** : il n'est pas nécessaire de jouer au clavier. La mélodie et les accords proposés à titre de modèles pour la partie sélectionnée retentissent automatiquement. Écoutez-les avec attention et reprenez-les du mieux possible.
- **Lesson 2 (Leçon 2) (TIMING) (Synchronisation)** : appliquez-vous simplement à jouer les notes en respectant le rythme. Même si vous faites des fausses notes, ce sont les notes correctes qui retentiront.
- **Lesson 3 (Leçon 3) (WAITING) (Attente)** : essayez de jouer correctement les notes qui s'affichent à l'écran. La reproduction de morceau est suspendue tant que vous ne jouez pas la note correcte, et le tempo de la reproduction varie pour s'adapter à votre vitesse d'exécution.

NOTE

- Si vous souhaitez maintenir un tempo de reproduction stable pendant la leçon 3, modifiez le paramètre dans les Réglages des fonctions (page 61, fonction 064).

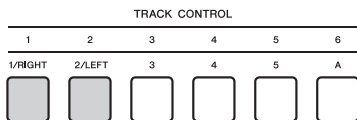
1 Sélectionnez le morceau souhaité pour votre leçon (page 28).

NOTE

- La fonction Song Lesson s'applique aux morceaux transférés depuis un ordinateur ou stockés sur un lecteur flash USB. Les fonctions de leçon ne peuvent toutefois pas être toutes appliquées à certains morceaux en raison de la structure des données de ces derniers.
- La fonction Song Lesson ne s'applique pas aux morceaux utilisateur et aux morceaux de format autre que SMF 0.

2 Désactivez la partie sur laquelle vous voulez vous entraîner.

Dans le cas d'une leçon pour main droite, appuyez sur la touche [1/RIGHT] (1/Droite) en vue de désactiver la partie à main droite. De la même manière, appuyez sur la touche [2/LEFT] (2/Gauche) pour désactiver la partie à main gauche afin de s'y exercer. Enfin, s'agissant d'une leçon pour les deux mains, vous devrez désactiver les deux parties simultanément.



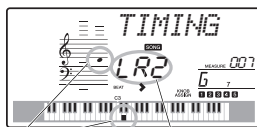
Si vous appuyez de manière répétée sur une des touches TRACK CONTROL, vous ferez basculer les différentes parties entre l'état d'activation et de désactivation, et pourrez le voir à l'écran.



- Leçon pour main droite 1 2 La piste 1 est éteinte.
- Leçon pour main gauche 1 2 La piste 2 est éteinte.
- Leçon pour les deux mains 1 2 Les pistes 1 et 2 sont éteintes.

3 Appuyez sur la touche [LESSON] pour lancer la reproduction du morceau.

En appuyant à plusieurs reprises sur la touche [LESSON], vous modifiez les numéros de leçons comme suit : 1 : LISTEN → 2 : TIMING → 3 : WAITING → off → 1... Par conséquent, appuyez sur cette touche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse à l'écran.



La partition et les positions des touches que vous devez jouer s'affichent à l'écran.

S'agissant de la leçon 2, la leçon pour les deux mains est indiquée par « LR2 », alors que celle pour la main droite est signalée par « R2 » et celle pour la main gauche par « L2 ».

Pour arrêter la leçon, appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

Même en cours de reproduction, vous avez la possibilité de modifier le numéro de la leçon en appuyant sur la touche [LESSON].

4 Lorsque la reproduction de morceau arrive à son terme, vérifiez votre note d'évaluation à l'écran.

En mode Lesson 2 (TIMING) ou Lesson 3 (WAITING), à la fin de la reproduction de morceau, votre performance est évaluée selon quatre niveaux : « Excellent! », « Very Good! » (Très bien), « Good » (Bien), « OK ». « Excellent! » est la note la plus élevée.

```

■■■■■■■■■ Excellent!
■■■■■■■ Very Good!
■■■■■ Good
■■■ OK
  
```

Une fois que l'écran d'évaluation apparaît, la leçon reprend depuis le début.

La perfection par l'entraînement — fonction Repeat & Learn

Si vous souhaitez vous entraîner à exécuter une section difficile ou que vous avez mal interprétée, vous pouvez recourir à la fonction Repeat & Learn (Répétition et apprentissage).

Appuyez sur la touche [↶] (REPEAT & LEARN) (Répétition et apprentissage) pendant la leçon.



Vous reculez de quatre mesures dans le morceau, puis la reproduction redémarre après un décompte d'une mesure. L'exécution des quatre mesures est alors répétée avec un décompte d'une mesure. Pour quitter cet état, appuyez à nouveau sur cette touche.

NOTE

- Vous pouvez modifier le nombre de mesures du retour arrière effectué par la fonction Repeat & Learn en appuyant sur une des touches numériques [1]-[9] pendant la reproduction répétée.

Enregistrement de votre performance

Vous pouvez enregistrer sur l'instrument jusqu'à 10 de vos performances originales en tant que morceaux utilisateur. Les morceaux utilisateur enregistrés s'exécutent de la même manière que les morceaux prédéfinis.

NOTE 1

- Cet instrument enregistre votre performance et la sauvegarde dans un format original. Si vous souhaitez obtenir des données MIDI, convertissez les fichiers au format SMF en les enregistrant sur le lecteur flash USB connecté (page 65).

Structure des pistes d'un morceau

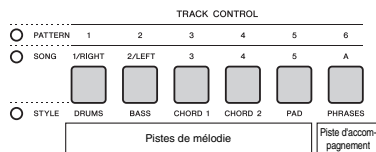
Un morceau peut s'enregistrer sur les six pistes. Vous pouvez procéder à l'enregistrement sans spécifier de piste, mais vous avez également la possibilité d'enregistrer chaque piste à part (par exemple, une pour la partie à main droite et une pour la partie à main gauche), ce qui vous permet de créer un morceau complet qui serait difficile à exécuter en une seule fois.

● Pistes de mélodie [1/RIGHT]–[5]

Cette piste enregistre la mélodie jouée.

● Piste d'accompagnement [A]

Cette piste enregistre la progression d'accords (pour le style) ou le changement de clé (pour le motif).



Enregistrement rapide

Vous apprendrez dans cette section comment effectuer l'enregistrement sans spécifier de piste. Cela est particulièrement utile lorsque vous cherchez à enregistrer un nouveau morceau à partir de zéro.

1 Effectuez les réglages de votre choix, notamment la sélection de la sonorité principale.

2 Procédez aux réglages souhaités pour votre performance.

- Pour enregistrer exclusivement la performance de la mélodie, appuyez sur la touche [SONG].
- Pour enregistrer la performance à l'aide d'un style, appuyez sur la touche [STYLE].
- Pour enregistrer la performance à l'aide d'un motif, appuyez sur la touche [PATTERN].

3 Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour passer en mode Record Ready (Prêt à enregistrer).

Cette opération sélectionne le morceau utilisateur non enregistré portant le numéro le moins élevé entre 031 et 040 (User 1–10) à titre de cible d'enregistrement.

La piste 1 est sélectionnée comme cible d'enregistrement de la mélodie et la piste A comme cible d'enregistrement de la partie d'accompagnement (la progression d'accords de style ou le changement de clé de motif), et ce, d'une manière automatique. Si un morceau utilisateur a été préalablement sélectionné, les données des pistes 1 et A du morceau sélectionné seront remplacées par écrasement par les nouvelles données enregistrées.



NOTE 1

- L'état d'activation/désactivation de la fonction ACMP ne peut pas être modifié une fois que la touche [REC] a été activée.

Pour quitter cet état, appuyez à nouveau sur la touche [REC].

4 Lancez l'enregistrement.

- Lorsque vous appuyez sur la touche [SONG] à l'étape 2, vous pouvez jouer n'importe quelle note pour lancer l'enregistrement.
- Lorsque vous sélectionnez un style à l'étape 2, il vous suffit d'interpréter un accord dans la section d'accompagnement automatique pour lancer l'enregistrement avec la reproduction de style. Vous pouvez également appuyer sur la touche [START/STOP] pour démarrer l'enregistrement en reproduisant uniquement la partie rythmique d'un style.
- Lorsque vous sélectionnez un motif à l'étape 2, jouez une note dans la section d'accompagnement du clavier ou appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer l'enregistrement en même temps que la reproduction de motif.

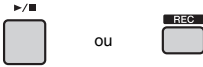


Numéro de la mesure actuelle

La mesure actuelle apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.

5 Appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt) ou [REC] pour arrêter l'enregistrement.

En cas d'exécution d'un style, vous pouvez également arrêter l'enregistrement en appuyant sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] (Intro/Coda/rit.) et attendre la fin de la reproduction.



À la fin de l'enregistrement, la mention « Writing! » (Écriture en cours !) apparaît pour indiquer que les données enregistrées sont en cours de stockage. Les numéros des pistes enregistrées apparaissent à l'écran s'allument.

AVIS

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « Writing! » est affiché à l'écran. Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.

6 Pour reproduire le morceau enregistré, appuyez sur la touche [▶/■] (Début/Arrêt).

NOTE

- Lors de l'enregistrement de la reproduction d'un motif à l'aide de la fonction Retrigger
Notez que l'indicateur de temps à l'écran, le métronome et la reproduction des arpèges ne sont pas synchronisés avec la reproduction du morceau enregistré.

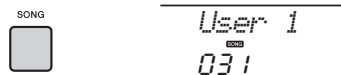
Contraintes liées à l'enregistrement

- L'état d'activation/désactivation de la fonction ACMP ne peut pas être modifié.
- Il est impossible de basculer entre la reproduction de style et de motif.
- Le numéro de motif peut être modifié mais pas le numéro de style.
- Lors de l'utilisation d'un style ou d'un motif, les paramètres suivants ne peuvent pas être modifiés : Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur), Time Signature (Type de mesure), Style Number (Numéro de style) et Style/Pattern Volume (Volume de style/motif).
- Il est impossible d'enregistrer une performance qui fait appel à une sonorité partagée.
- L'entrée audio provenant d'un périphérique externe (son de reproduction sur l'ordinateur ou le périphérique audio connecté) n'est pas enregistrable.

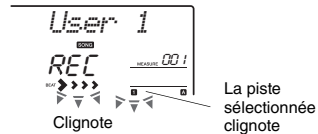
Enregistrement sur une piste spécifique

Cette section vous explique comment effectuer l'enregistrement sur une piste spécifique. Ceci est particulièrement utile lorsque vous souhaitez ajouter des performances à un morceau déjà enregistré ou réenregistrer une seule piste d'un morceau déjà enregistré.

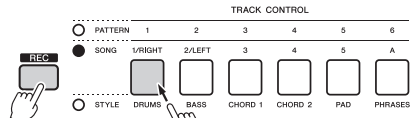
1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau utilisateur souhaité parmi les numéros 031-040 (User 1-10) comme cible de l'enregistrement.



2 Maintenez la touche [REC] enfoncée et appuyez sur la touche correspondant à la piste souhaitée pour basculer en mode Record Ready.



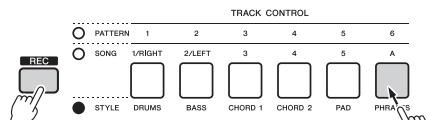
- **Pour enregistrer uniquement la mélodie :**
Tout en maintenant la touche [REC] enfoncée, appuyez sur une des touches [1/RIGHT]–[5].



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée

- **Pour enregistrer uniquement la reproduction de style :**

Appuyez sur la touche [STYLE], sélectionnez le style souhaité, puis maintenez la touche [REC] enfoncée tout en appuyant simultanément sur la touche [A]. La fonction ACMP est alors automatiquement activée.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée

- **Pour enregistrer uniquement la reproduction de motif :**
Appuyez sur la touche [PATTERN] et sélectionnez le motif souhaité. Appuyez sur la touche [A] tout en maintenant la touche [REC] enfoucée. La fonction ACMP est alors automatiquement activée.



- 3 Exécutez les mêmes opérations qu'aux étapes 4 à 6 (page 32) de la section « Enregistrement rapide ».

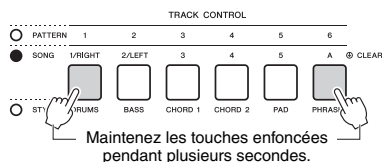
NOTE

- En cas de saturation de la mémoire en cours d'enregistrement, un message d'avertissement s'affiche et l'enregistrement est automatiquement interrompu. Dans ce cas, supprimez les données inutiles à l'aide des fonctions d'effacement (ci-dessous), puis recommencez l'enregistrement.

Effacement d'un morceau utilisateur

Vous avez la possibilité d'effacer toutes les pistes d'un morceau utilisateur.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau utilisateur à effacer parmi les numéros 031–040 (User 1–10).
- 2 Maintenez les touches de piste [1/RIGHT] et [A] simultanément enfoucées pendant plusieurs secondes.



Un message de confirmation apparaît à l'écran.

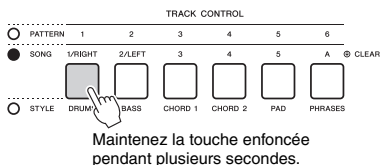


- 3 Appuyez sur la touche [+ / YES].
Un message de confirmation apparaît à l'écran. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-].
- 4 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour effacer le morceau.
Un message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran.

Suppression d'une piste spécifique d'un morceau utilisateur

Cette fonction vous permet de supprimer des pistes individuelles d'un morceau utilisateur.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG], puis sélectionnez le morceau utilisateur souhaité parmi les numéros 031–040 (User 1–10).
- 2 Appuyez pendant plusieurs secondes sur la touche de piste comprise entre [1/RIGHT]–[5] et [A] que vous souhaitez supprimer.



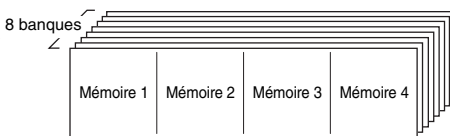
Un message de confirmation apparaît à l'écran.



- 3 Appuyez sur la touche [+ / YES].
Un message de confirmation apparaît à l'écran. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-].
- 4 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour effacer la piste.
Un message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran.

Mémorisation des réglages favoris (Mémoire de registration)

La fonction Registration Memory (Mémoire de registration) vous permet de sauvegarder (ou d'« enregistrer ») les réglages de panneau, tels que ceux d'une sonorité ou d'un style, sur une touche Registration Memory. Vous pouvez alors rappeler instantanément ces réglages de panneau personnalisés à l'aide d'une simple pression sur une touche. Les réglages enregistrés sur quatre touches Registration Memory sont sauvegardés au sein d'une même banque.



Il est possible de mémoriser jusqu'à 32 réglages (huit banques de quatre éléments chacune).

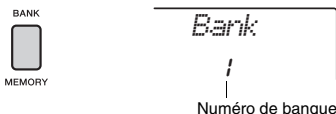
Mémorisation des réglages de panneau dans la mémoire de registration

- 1 Effectuez les réglages souhaités, notamment pour la sonorité, le style et le motif.

NOTE

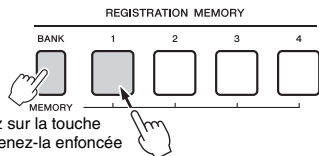
• Les données ne peuvent pas être enregistrées dans la mémoire de registration pendant la reproduction de morceau.

- 2 Appuyez sur la touche [BANK/MEMORY] de la section REGISTRATION MEMORY, puis relâchez-la pour appeler un numéro de banque à l'écran.



- 3 Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner un numéro de banque.

- 4 Maintenez la touche [BANK/MEMORY] enfoncée et appuyez simultanément sur une des touches [1]–[4] pour mémoriser les réglages de panneau actuellement sélectionnés.



Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée

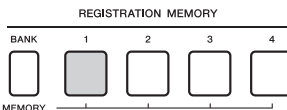
Un message « Writing! » apparaît à l'écran, indiquant que les réglages de panneau seront stockés.

AVIS

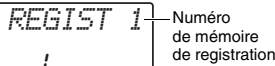
- Si vous sélectionnez un numéro de mémoire de registration qui contient déjà des données, les données existantes seront effacées et remplacées par les nouvelles données.
- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « Writing! » est affiché à l'écran. Cela pourrait en effet entraîner une perte de données.

Rappel des réglages de panneau depuis la mémoire de registration

- 1 Appuyez sur la touche [BANK/MEMORY], puis relâchez-la pour appeler un numéro de banque à l'écran.
- 2 Utilisez le cadran ou les touches numériques [1]–[8] pour sélectionner un numéro de banque.
- 3 Appuyez sur une des touches [1]–[4] de la section REGISTRATION MEMORY pour appeler les réglages de panneau mémorisés.



Le numéro de la mémoire de registration rappelée apparaît à l'écran pendant quelques secondes.



NOTE

• Lorsque le voyant [SONG] est allumé, les réglages de style ou de motif ne seront pas rappelés même si vous appuyez sur la touche REGISTRATION MEMORY dans laquelle ces réglages sont mémorisés. Pour rappeler les réglages de style et de motif, prenez soin d'appuyer au préalable sur la touche [STYLE] ou [PATTERN].

Paramètres susceptibles d'être mémorisés dans la mémoire de registration

- **Réglages de style :** Style Number (Numéro de style), ACMP on/off (Activation/désactivation de l'accompagnement), Style Volume (Volume de style), Track on/off (Activation/désactivation de piste), Main section A/B (Section principale A/B), Tempo
- **Réglages de motif :** Pattern Number (Numéro de motif), Pattern Volume (Volume de motif), Section, Track on/off, Tempo
- **Réglages des sonorités :**
 - Réglages de la sonorité principale : Voice Number (Numéro de sonorité) et tous les réglages des fonctions connexes (page 58)
 - Réglages de la sonorité en duo : Dual on/off (Activation/désactivation de la sonorité en duo) et tous les réglages des fonctions connexes
 - Réglages de la sonorité partagée : Split on/off (Activation/désactivation de la sonorité partagée) et tous les réglages des fonctions connexes
- **Réglages de l'effet :** Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur)
- **Réglages de l'arpège :** Arpeggio on/off (Activation/désactivation de l'arpège) et tous les réglages des fonctions connexes
- **Réglages de l'harmonie :** Harmony on/off (Activation/désactivation de l'harmonie) et tous les réglages des fonctions connexes
- **DSP :** les valeurs des paramètres des boutons A/B et tous les réglages des fonctions connexes
- **Autres réglages :** Transpose (Transposition), Pitch Bend Range (Plage de variation de ton), Knob Effect Combination Number (Numéro de combinaison d'effets liée aux boutons), Split Point, Tempo, Scale Tune (Accord de gamme)

Connexion à d'autres périphériques

ATTENTION

- Avant de connecter l'instrument à des périphériques externes, mettez tous les appareils hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre ces appareils, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal, sous peine de provoquer un choc électrique ou d'endommager les dispositifs.

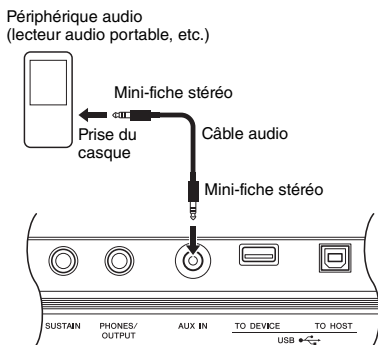
Reproduction du son d'un périphérique audio externe via les haut-parleurs intégrés de l'instrument

Connectez un périphérique externe tel qu'un lecteur audio portable à la prise [AUX IN] de l'instrument, afin d'émettre le son de l'appareil via les haut-parleurs intégrés de l'instrument. Cela vous permet de jouer au clavier pour accompagner le morceau exécuté sur le lecteur de musique.

AVIS

- Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez d'abord mettre sous tension le périphérique externe, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre l'instrument, puis le périphérique externe.

1 Connectez la prise de casque d'un périphérique audio à la prise [AUX IN] de l'instrument à l'aide d'un câble audio.



NOTE

- Si vous utilisez un ordinateur ou un périphérique intelligent tel qu'un iPhone ou un iPad, vous pourrez également le connecter à la borne [USB TO HOST] (voir ci-contre la section « Connexion à un ordinateur »).

2 Mettez d'abord le périphérique audio sous tension, puis allumez l'instrument.

3 Lancez la reproduction sur le périphérique audio connecté.

Le son du périphérique externe est émis via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.

4 Réglez la balance de volume entre le périphérique audio et l'instrument.

Ajustez le volume de lecture du périphérique audio, puis réglez le volume d'ensemble en tournant la commande [MASTER VOLUME] de l'instrument.

NOTE

- Si vous voulez régler la balance de volume entre l'entrée audio du périphérique externe et la reproduction de morceau/style/motif, sélectionnez la fonction numéro 5 à l'aide de la touche [ASSIGN] puis tournez le bouton A en conséquence (page 46). Vous pouvez également régler le volume de l'entrée audio émise depuis la prise [AUX IN] à l'aide des Réglages des fonctions (page 58, fonction 004). Si le volume est réglé sur une valeur supérieure à 50, le son du périphérique audio risque d'être déformé.

5 Jouez au clavier en accompagnant le son du périphérique audio.

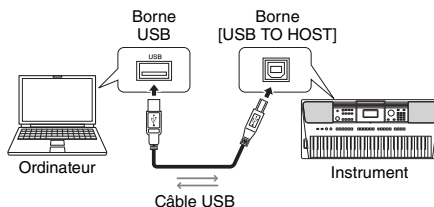
NOTE

- Vous pouvez annuler ou baisser le volume de la partie mélodique de la reproduction audio. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 37.

6 Au terme de votre performance, arrêtez la reproduction du périphérique audio.

Connexion à un ordinateur

La connexion de la borne [USB TO HOST] de l'instrument à l'ordinateur via un câble USB autorise la transmission et la réception de données MIDI et audio entre les deux appareils. Pour plus de détails sur l'utilisation d'un ordinateur avec l'instrument, reportez-vous au document « Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur) » (page 11), disponible en ligne sous forme de fichier PDF.



Fichiers transférables depuis l'ordinateur vers l'instrument (et vice versa)

- Fichier de morceau : .mid (SMF format 0/1)
- Fichier de style : .sty
- Fichier de sauvegarde : PSR-E453.BUP* (PSR-E453)/PSREW400.BUP* (PSR-EW400)

* Vous pouvez transférer et enregistrer les paramètres de sauvegarde (page 39) sur un ordinateur sous forme de fichier unique à l'aide de Musicsoft Downloader.

NOTE

- Il est possible de transférer jusqu'à 256 fichiers de morceau vers l'instrument.
- Si vous transférez un fichier de style depuis l'ordinateur vers l'instrument, vous devrez le charger sur l'instrument aux fins de la reproduction de style. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Chargement d'un fichier de style » (page 67).

AVIS

- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés à cet effet.
- Si vous utilisez une application DAW (station de travail audio numérique) sur l'instrument, désactivez la fonction Audio Loop Back (page 61) en la réglant sur OFF Sinon, un son puissant risque d'être émis, selon les paramètres de l'ordinateur ou de l'application.

NOTE

- Le volume est réglable depuis l'ordinateur et à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] de l'instrument. Si vous voulez régler la balance de volume entre l'entrée audio du périphérique externe et la reproduction de morceau/style/motif, sélectionnez la fonction numéro 5 à l'aide de la touche [ASSIGN] puis touchez le bouton A en conséquence (page 46). Vous pouvez également régler le volume de l'entrée audio émise depuis la borne [USB TO HOST] via les Réglages des fonctions (page 58, fonction 005).

Connexion à un iPhone/iPad

Vous pouvez connecter à cet instrument un périphérique intelligent tel qu'un iPhone ou un iPad pour profiter d'une variété d'applications musicales en le branchant sur la borne [USB TO HOST]. Pour obtenir davantage de précisions sur les connexions, reportez-vous au document « iPhone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad) » (page 11), disponible en ligne sous forme de fichier PDF. Pour plus d'informations sur les périphériques intelligents et les applications compatibles, consultez la page Web suivante : <http://www.yamaha.com/kbdapps/>

AVIS

- Si vous utilisez une application DAW (station de travail audio numérique) sur l'instrument, désactivez la fonction Audio Loop Back (page 61) en la réglant sur OFF Sinon, un son puissant risque d'être émis, selon les paramètres de l'ordinateur ou de l'application.

NOTE

- Le volume est réglable sur le périphérique intelligent et via la commande [MASTER VOLUME] de l'instrument. Si vous voulez régler la balance de volume entre l'entrée audio du périphérique externe et la reproduction de morceau/style/motif, sélectionnez la fonction numéro 5 à l'aide de la touche [ASSIGN] puis touchez le bouton A en conséquence (page 46). Vous pouvez également régler le volume de l'entrée audio émise depuis la borne [USB TO HOST] via les Réglages des fonctions (page 58, fonction 005).

Utilisation de la fonction Melody Suppressor (Suppresseur de mélodie)

Lorsque la sortie d'un périphérique audio externe ou d'un ordinateur connecté à la prise [AUX IN] ou à la borne [USB TO HOST] est émise via l'instrument, vous avez la possibilité de couper ou diminuer le volume de la partie mélodique de la reproduction audio. Vous pouvez utiliser cette fonction pour vous exercer à jouer la partie mélodique en accompagnement de la reproduction audio.

- 1 Lancez la reproduction audio sur le périphérique externe connecté.
- 2 Appuyez sur la touche [MELODY SUPPRESSOR] (Suppresseur de mélodie) pour l'activer.



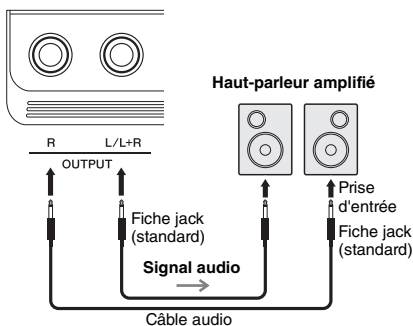
NOTE

- Selon la source de musique utilisée, il est possible que le son de la mélodie ou de la sonorité ne soit pas coupé comme escompté, et ce, même si la fonction Melody Suppressor est activée. Le cas échéant, essayez de régler la position de balayage panoramique du son devant être coupé à l'aide des Réglages des fonctions (page 60, fonction 039).
- Lorsque l'instrument est connecté à la borne [USB TO HOST] et la fonction Audio Loop Back (page 61, fonction 058) réglée sur OFF, la fonction Melody Suppressor ne peut pas être utilisée.

- 3 Appuyez à nouveau sur la touche [MELODY SUPPRESSOR] pour la désactiver.

Utilisation d'un système stéréo externe pour la reproduction (prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT) (PSR-EW400)

Vous pouvez connecter un système stéréo aux prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT pour amplifier le son de l'instrument.



Vous pouvez utiliser le cadran [MASTER VOLUME] de l'instrument pour régler le volume de la sortie de son vers le périphérique externe.

NOTE

- Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance (zéro résistance).

NOTE

- Utilisez uniquement la prise [L/L+R] pour connecter un périphérique monaural.

AVIS

- Pour éviter d'éventuels dommages, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis le dispositif externe. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre le périphérique externe, puis l'instrument. Étant donné que l'alimentation de l'instrument peut se couper automatiquement du fait de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 16), mettez le périphérique externe hors tension ou désactivez l'option Auto Power Off lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'instrument.

AVIS

- N'acheminez pas la sortie des prises OUTPUT vers la prise [AUX IN]. Si vous procédez à cette connexion, l'entrée de signal sur la prise [AUX IN] sera émise depuis les prises [OUTPUT], ce qui risque de générer une boucle de feedback et causer le dysfonctionnement de l'instrument, voire l'endommager.

Speaker Mute On/Off (Activation/Désactivation de l'assourdissement de haut-parleur) (PSR-EW400)

Vous pouvez spécifier si le son de l'instrument doit toujours être émis ou non via le haut-parleur intégré.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la fonction CATEGORY pour appeler l'élément « SP Mute » (Assourdissement de haut-parleur) (fonction 067).



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le réglage de votre choix.

Lorsque la fonction Speaker Mute (Assourdissement de haut-parleur) est réglée sur « ON », le son du haut-parleur est coupé. Vous pouvez uniquement entendre le son de l'instrument via le casque ou via le périphérique externe connecté aux prises [OUTPUT]. Lorsque la fonction Speaker Mute est réglée sur « OFF », le son du haut-parleur est activé aussi longtemps qu'aucun casque n'est connecté.

Paramètres de sauvegarde

Les paramètres de sauvegarde décrits ci-après seront conservés même en cas de mise hors tension de l'instrument.

Paramètres de sauvegarde

- Morceaux utilisateur (page 32)
- Données de style transférées à partir d'un ordinateur et chargées sous les numéros de style 221–230 (page 67)
- Mémoire de registration (page 35)
- Réglages des fonctions : (page 58)
 - Tuning (Accordage), Split Point (Point de partage), Touch Response (Réponse au toucher), Style Volume (Volume de style), Song Volume (Volume de morceau), Pattern Volume (Volume de motif), Metronome Volume (Volume de métronome), Demo Group (Groupe de démonstrations), Demo Play Mode (Mode de reproduction de la démonstration), Master EQ Type (Type d'égaliseur principal), Audio Loop Back on/off (Activation/désactivation de la mise en boucle audio), Your Tempo on/off (Activation/désactivation de votre tempo), Auto Power Off Time (Délai de mise hors tension automatique), Battery Type (Type de pile), Language (Langue)

Outre les paramètres de sauvegarde énumérés ci-dessus, toutes les données (y compris les données de style qui n'ont pas été chargées) transférées depuis l'ordinateur connecté seront conservées même si vous mettez l'instrument hors tension.


Réinitialisation de l'instrument

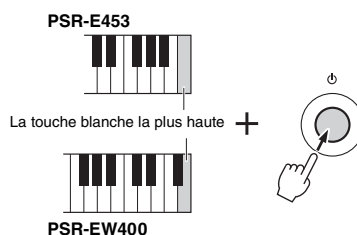
Vous pouvez effacer les paramètres de sauvegarde décrits ci-dessus puis les restaurer sur leur réglage d'usine par défaut.

La réinitialisation de l'instrument s'effectue à l'aide des deux méthodes suivantes.

Backup Clear (Effacer les données sauvegardées)

Cette opération permet de réinitialiser les paramètres de sauvegarde.


Appuyez sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute.

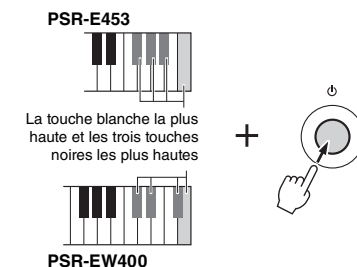


Flash Clear (Effacer la mémoire flash)

Cette opération efface tous les morceaux et les styles qui ont été transférés à partir d'un ordinateur.

Notez que les données de style chargées sur les numéros de style 221–230 sont conservées.

Mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) tout en maintenant enfoncées la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier.



AVIS

- *Gardez à l'esprit que cette opération entraîne également la suppression des données que vous avez achetées. Prenez soin de sauvegarder toutes les données importantes sur l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au document « Computer-related Operations » (page 11) disponible sous forme de document PDF.*

Vaste éventail de fonctions utiles

Sélection d'un type de réverbération

L'effet Reverb (Réverbération) vous permet de jouer de l'instrument en reproduisant l'ambiance somptueuse d'une salle de concert.

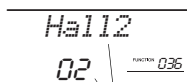
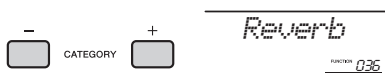
Bien que la sélection d'un style ou d'un morceau appelle le type de réverbération optimal pour la sonorité utilisée, vous avez la possibilité de sélectionner manuellement un autre type de réverbération.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Reverb » (Réverbération) (fonction 036).

Le type de réverbération actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Type de réverbération actuellement sélectionné

NOTE

- Certains morceaux et styles utilisent des types de réverbération qui ne peuvent pas être sélectionnés à l'aide des commandes de panneau. Lorsqu'un tel morceau ou style est reproduit, la mention « - - - » apparaît à l'écran.

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type de réverbération.

Jouez au clavier pour vérifier le son produit. Reportez-vous à la Liste des types d'effets figurant dans la Liste des données, fourni séparément, pour obtenir de plus amples informations sur les types de réverbération disponibles.

Réglage de la profondeur de réverbération

Vous pouvez régler de manière individuelle la profondeur de réverbération appliquée à la sonorité principale, à la sonorité en duo et à la sonorité partagée à l'aide des opérations décrites ci-dessus. Pour plus de détails sur l'élément de l'étape 2, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 59.

Sélection d'un type de chœur

L'effet de chœur crée un son épais, similaire à celui de nombreuses sonorités identiques jouées à l'unisson.

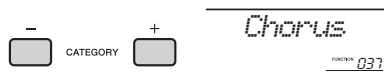
Bien que la sélection d'un style ou d'un morceau appelle le type de chœur optimal pour la sonorité utilisée, vous avez la possibilité de sélectionner manuellement un autre type de chœur.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Chorus » (fonction 037).

Le type de chœur actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Type de chœur actuellement sélectionné

NOTE

- Certains morceaux et styles utilisent des types de chœur qui ne peuvent pas être sélectionnés à l'aide des commandes de panneau. Lorsqu'un tel morceau ou style est reproduit, la mention « - - - » apparaît à l'écran.

3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type de chœur.

Jouez au clavier pour vérifier le son produit. Reportez-vous à la Liste des types d'effets figurant dans la Liste des données, fournie séparément, pour obtenir de plus amples informations sur les types de chœur disponibles.

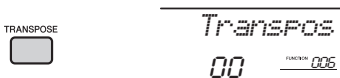
Réglage de la profondeur de chœur

Vous pouvez régler de manière individuelle la profondeur de chœur appliquée à la sonorité principale, à la sonorité en duo et à la sonorité partagée à l'aide des opérations décrites ci-dessus. Pour plus de détails sur l'élément de l'étape 2, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 59.

Commandes de hauteur tonale — Transpose (Transposition)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'une octave maximum par incréments d'un demi-ton, sauf pour les sonorités de kits de batteries.

- 1 Appuyez sur la touche [TRANPOSE] (Transposition) pour appeler l'élément « Transpos » (fonction 006).



- 2 Utilisez le cadran pour régler Transpose sur une valeur comprise entre -12 et +12.

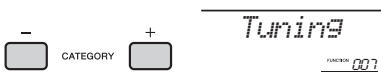
Commandes de hauteur tonale — Fine Tuning (Accord fin)

Vous pouvez faire glisser l'accord général de l'instrument vers le haut ou le bas entre 427,0 Hz et 453,0 Hz par incréments d'environ 0,2 Hz, sauf pour les sonorités de kits de batteries. La valeur par défaut est 440,0 Hz.

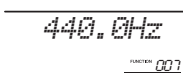
- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Tuning » (Accord) (fonction 007).

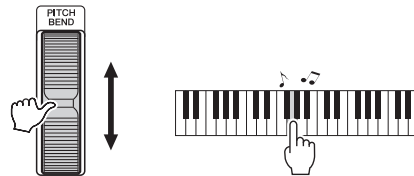


- 3 Utilisez le cadran pour définir la valeur de Tuning.



Commandes de hauteur tonale — molette [PITCH BEND]

La molette [PITCH BEND] (Variation de ton) peut servir à ajouter des variations de hauteur de ton uniformes aux notes que vous jouez au clavier. Tournez-la vers le haut pour augmenter la hauteur de ton et vers le bas pour la diminuer.



Vous pouvez modifier le degré de variation de ton produite par la molette dans les Réglages des fonctions (page 58, fonction 008).

Rappel de réglages de panneau optimisés — One Touch Setting (OTS) (Présélection immédiate)

Sélectionnez un morceau, un style ou un motif en appuyant respectivement sur les touches [SONG], [STYLE] et [PATTERN], puis sélectionnez le numéro de sonorité 000 OTS (page 20). Cela vous permet d'appeler automatiquement les réglages de panneau les mieux adaptés à la sonorité et au tempo du morceau, style ou motif actuellement sélectionné.

Modification de la réponse au toucher du clavier

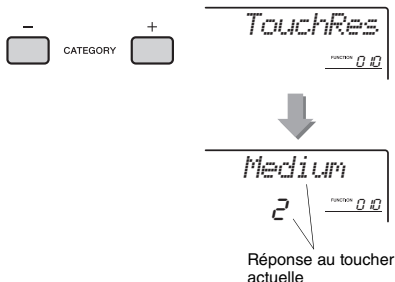
Le clavier de cet instrument est doté d'une fonction Touch Response (Réponse au toucher), qui vous permet de contrôler de manière dynamique et expressive le niveau des sonorités en fonction de votre force de jeu au clavier.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « TouchRes » (Réponse au toucher) (fonction 010).

La réponse au touche actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Utilisez le cadran pour régler la réponse au toucher sur une valeur comprise entre 1 et 4.

Réponse au toucher

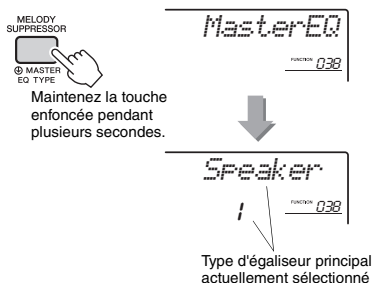
1	Soft (Atténué)	Permet d'obtenir un niveau sonore maximal en exerçant une pression relativement faible sur les touches.
2	Medium (Moyen)	Produit une réaction « standard » au clavier.
3	Hard (Puissant)	Exige d'appliquer une certaine force sur les touches afin de produire un volume maximal.
4	Fixed (Fixe)	Toutes les notes retentissent au même volume, quelle que soit la force de jeu au clavier.

Sélection d'un réglage EQ à même d'optimiser le son

Six réglages d'égaliseur (EQ) principal permettent d'obtenir un son optimal lors de l'écoute via les différents systèmes de reproduction disponibles : haut-parleurs internes de l'instrument, casque ou système d'enceintes externes.

1 Maintenez la touche [MELODY SUPPRESSOR] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'élément « Master EQ » (Égaliseur principal) (fonction 038).

Le type d'égaliseur principal actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



2 Faites tourner le cadran pour sélectionner le type d'EQ principal de votre choix.

Types d'EQ principal

1	Speaker (Haut-parleur)	Idéal pour écouter le son via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.
2	Headphone (Casque)	Idéal pour écouter le son via le casque ou des haut-parleurs externes.
3	Boost (Accentuation)	Propose un son plus puissant. Comparé aux autres types d'EQ, ce réglage risque de soumettre le son à une plus grande distorsion du son, selon la sonorité et le style sélectionnés.
4	Piano	Idéal pour des performances solo au piano.
5	Bright (Clair)	Diminue la plage de moyennes fréquences afin de produire un son plus clair.
6	Mild (Léger)	Diminue la plage de hautes fréquences afin de produire un son plus doux.

Accord de gamme

Par défaut, la gamme de ce clavier est réglée sur Equal Temperament (Gamme classique), le même accord que sur un piano acoustique. Vous pouvez toutefois sélectionner une autre gamme selon le genre ou le style de musique que vous voulez jouer.

Sélection d'une gamme

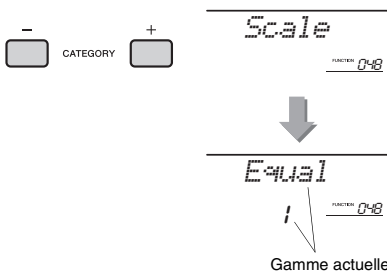
Vous pouvez sélectionner une des diverses gammes prédéfinies.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez la touche [+] ou [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Scale » (Gamme) (fonction 048).

Le type de gamme actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Tournez le cadran et sélectionnez une gamme.

Le réglage par défaut est « 1 Equal » (1 Égal).

Types de gamme prédéfinis

1	Equal (Tempérament égal)
2	Pure Major (Majeure pure)
3	Pure Minor (Mineure pure)
4	Bayat (Arabe)
5	Rast (Arabe)

Réglage de la note fondamentale de chaque gamme

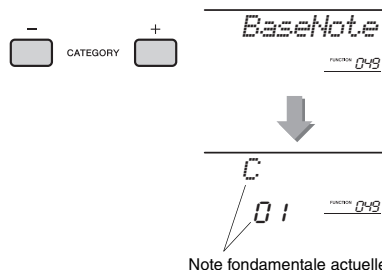
Assurez-vous de spécifier une note fondamentale appropriée si vous sélectionnez une gamme autre qu'Equal Temperament ou créez votre propre gamme à l'aide de la fonction Scale Tune.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez la touche [+] ou [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « BaseNote » (Note fondamentale) (fonction 049).

Le type de note fondamentale actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Faites tourner le cadran pour sélectionner une note fondamentale parmi les notes suivantes : C, C#, D, E^b, E, F, F#, G, A^b, A, B^b et B.

Le réglage par défaut est « C ».

Accord des notes individuelles pour la création d'une gamme originale

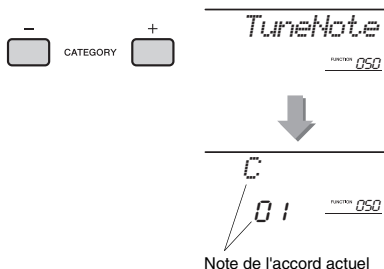
Vous pouvez accorder les notes individuelles par centièmes (un « centième » correspond à un centième de demi-ton) afin de créer votre propre gamme.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « TuneNote » (Note d'accord) (fonction 050).

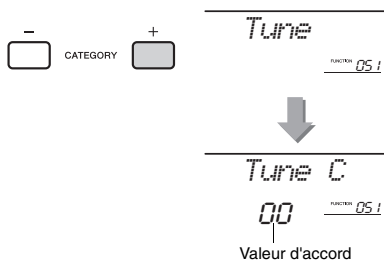
La note actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



3 Faites tourner le cadran pour sélectionner une note parmi les notes suivantes : C, C#, D, E^b, E, F, F#, G, A^b, A, B^b et B.

4 Utilisez la touche [+] ou [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Tune » (Accord) (fonction 051).

La valeur d'accord de la note fondamentale sélectionnée à l'étape 3 s'affiche au bout de quelques secondes.



5 Faites tourner le cadran pour accorder la note sur une valeur comprise entre -64 et +63.

Vous pouvez réinitialiser la valeur par défaut de ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO].

6 Répétez les étapes 2 à 5 selon les besoins.

7 Vous pouvez mémoriser les réglages effectués ici dans la mémoire de registration selon les besoins (page 35).

NOTE

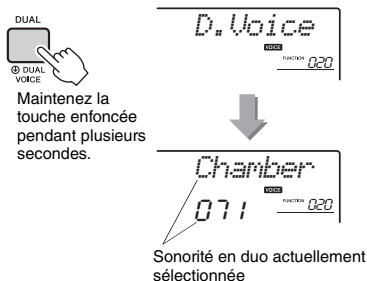
- Lorsque vous appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO] après avoir rappelé une gamme originale mémorisée dans la mémoire de registration, la gamme revient à cette gamme originale et non à la valeur d'accordage par défaut.
- Lorsque vous appelez « Scale » (fonction 048) après avoir appliqué un accord de gamme à des notes individuelles, l'élément « (Edited) » (Modifié) apparaît à l'écran. Les réglages de gamme modifiés s'effacent toutefois lorsque vous appelez une autre gamme. C'est pourquoi les réglages modifiés doivent être stockés dans la mémoire de registration.

Réglages de sonorité

Sélection d'une sonorité en duo

- 1 Maintenez la touche [DUAL] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « D.Voice » (Sonorité en duo) (fonction 020).

La sonorité en duo actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.

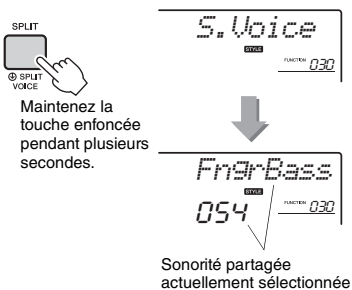


- 2 Faites tourner le cadran pour sélectionner la sonorité en duo souhaitée.

Sélection d'une sonorité partagée

- 1 Maintenez la touche [SPLIT] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « S.Voice » (Sonorité partagée) (fonction 030).

La sonorité partagée actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



- 2 Faites tourner le cadran pour sélectionner la sonorité partagée souhaitée.

Édition de sonorité

Vous avez la possibilité, pour les différentes sonorités principales, en duo et partagées, d'éditer des paramètres tels que le volume, l'octave ou la profondeur de réverbération et de chœur afin de créer de nouveaux sons personnalisés, parfaitement adaptés à vos besoins musicaux.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

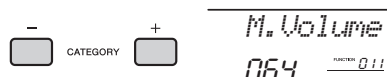


- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément souhaité.

Les paramètres des sonorités sont présentés ci-dessous :

- Paramètres des sonorités principales : M.***** (fonction 011–019)
- Paramètres des sonorités en duo : D.***** (fonction 020–029)
- Paramètres des sonorités partagées : S.***** (fonction 030–035)

Pour en savoir plus sur les différents paramètres, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 59.



- 3 Faites tourner le cadran afin de définir la valeur souhaitée.

Vérifiez le son produit en jouant au clavier.

- 4 Répétez les étapes 2 et 3 ci-dessus pour éditer différents paramètres.

- 5 Si nécessaire, mémorisez les réglages dans la mémoire de registration (page 35).

Les réglages liés aux sonorités sont réinitialisés chaque fois qu'une nouvelle sonorité est sélectionnée. Si vous souhaitez stocker les sons créés en vue de les rappeler ultérieurement, mémorisez les réglages dans la mémoire de registration.

Paramètres affectés aux boutons

Cette section décrit les différents paramètres attribuables aux boutons (page 25).

1 Filter (Filtre)

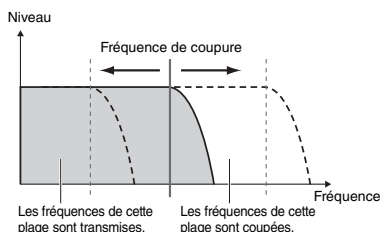
Les effets de filtre façonnent le son en autorisant le passage d'une plage spécifique de fréquences uniquement et/ou en produisant une crête de résonance sur la fréquence de coupure du filtre. Les effets de filtre peuvent servir à créer une plage de sons de type synthétiseur.

NOTE 1

- Ces effets s'appliquent exclusivement aux sonorités principales et en duo jouées au clavier.
- Les effets de filtre peuvent parfois provoquer une distorsion sur les basses fréquences.

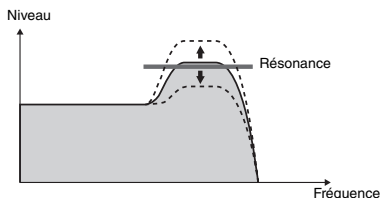
● Bouton A : CUTOFF (Coupure)

Règle la fréquence de coupure du filtre et, par conséquent, la clarté du son. La rotation du bouton A vers la gauche rend le son plus tamisé ou obscur, tandis que sa rotation vers la droite clarifie le son.



● Bouton B : RESONANCE

Règle le degré de résonance appliqué à la fréquence de coupure du filtre. La rotation du bouton vers la droite augmente la résonance de manière à accentuer les fréquences autour de la fréquence de coupure, « renforçant » ainsi l'effet perçu du filtre.



2 Effect (Effet)

● Bouton A : REVERB

Reproduit l'ambiance acoustique d'une salle de concert ou d'une boîte de nuit. La rotation de ce bouton vers la droite augmente la profondeur de la réverbération.

● Bouton B : CHORUS

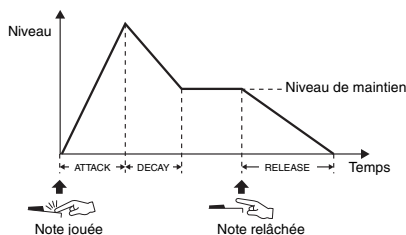
Produit un effet « d'instruments multiples » en couche. La rotation de ce bouton vers la droite augmente la profondeur de chœur.

NOTE 2

- Ces effets s'appliquent exclusivement aux sonorités principales et en duo jouées au clavier.

3 EG (Générateur d'enveloppe)

Les effets EG déterminent les modalités de variation du niveau du son au fil du temps. Vous pouvez accélérer l'attaque pour obtenir un son plus percutant ou la ralentir pour produire un son proche du violon, par exemple. Vous pouvez également allonger ou raccourcir le maintien afin de l'adapter au mieux à votre musique.



● Bouton A : ATTACK (Attaque)

Règle le temps d'attaque (temps nécessaire au son pour atteindre son niveau maximal lorsqu'une touche est jouée). La rotation de ce bouton vers la droite allonge le temps d'attaque et diminue, de ce fait, la vitesse d'attaque.

● Bouton B : RELEASE (Relâchement)

Règle le temps de relâchement (temps nécessaire à l'atténuation du son jusqu'à sa disparition totale dès lors qu'une touche est relâchée). La rotation de ce bouton vers la droite augmente le temps de relâchement et produit ainsi un maintien prolongé.

NOTE 3

- Ces effets s'appliquent exclusivement aux sonorités principales et en duo jouées au clavier.

4 Style Filter (Filtre de style)

Ce paramètre est identique à celui du paragraphe 1. Ces effets s'appliquent uniquement à la reproduction de style ou de motif.

5 Volume Balance (Balance de volume)/ Pattern Retrigger (Redéclenchement de motif)

● Bouton A : VOLUME BALANCE (Balance de volume)

Règle la balance entre le volume de la reproduction provenant du périphérique audio (page 36) ou de l'ordinateur connecté (page 36) et celui de la reproduction de morceau, de style ou de motif.

La rotation de ce bouton vers la gauche diminue le volume audio du périphérique externe et sa rotation vers la droite diminue le volume de l'instrument. Même en l'absence d'entrée audio depuis un périphérique externe, vous aurez toujours la possibilité de régler le volume de morceau, de style et de motif à l'aide de ce bouton. Le volume des sonorités jouées au clavier n'est pas réglable.

NOTE

• Lorsque l'instrument est connecté à la borne [USB TO HOST] et la fonction Audio Loop Back (page 61, fonction 058) est réglée sur OFF, il est impossible de régler le volume d'entrée de la reproduction audio du périphérique externe.

● Bouton B : RETRIGGER RATE (Taux de redéclenchement)

Règle le paramètre Retrigger Rate (Taux de redéclenchement) (longueur de la partie à répéter) de la fonction Pattern Retrigger (Redéclenchement de motif) (page 52). La rotation de ce bouton vers la droite et la gauche respectivement diminue et augmente la valeur.

NOTE

• Lorsque le tempo de la reproduction de motif est réglé sur une valeur supérieure à 200, la rotation du bouton vers la droite ne permet pas de modifier la longueur soumise à répétition.

6 DSP

● Bouton A/B : DSP PARAMETER A/B

Les effets numériques intégrés à l'instrument vous permettent d'ajouter des effets DSP à votre performance au clavier et au son de reproduction, notamment du style (page 48). Chaque effet dispose de deux paramètres affectés aux boutons A et B. En tournant les boutons en temps réel, vous pouvez modifier le son de différentes manières dynamiques, comme par exemple, changer la vitesse de rotation (lente/rapide) du haut-parleur rotatif ou le degré de la distorsion.

Le tableau ci-dessous présente plusieurs suggestions d'utilisation des différents effets attribuables aux boutons.

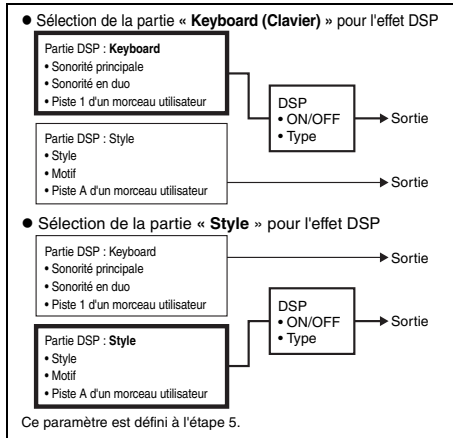
Quelques suggestions d'utilisation des boutons

Numéro/Effet		Suggestions
1	Filter	Sélectionnez « 143 Gemini » (une sonorité de type synthétiseur) ou « 170 Noise » (page 20). La rotation des boutons A ou B pendant la reproduction vous permet d'exploiter les effets de balayage de filtre dynamique d'un synthétiseur analogique.
2	Effect	Sélectionnez la sonorité « 008 CP80 ». Tournez les boutons A et B à fond vers le bas pour entendre le son « direct », non traité, de la sonorité. À mesure que vous tournez le bouton B vers la droite, un effet de chœur avec modulation est progressivement appliqué au son. Le fait de tourner le bouton A vers la droite ajoute un effet de réverbération qui vous donne l'impression de jouer dans une véritable salle de concert.
3	EG	Sélectionnez la sonorité « 173 RSanPad ». Tournez le bouton A à fond vers le bas pour accélérer l'attaque et entendre le son dépouillé et limpide de la sonorité d'origine. Tournez le bouton B à fond vers le bas pour raccourcir le temps nécessaire à l'atténuation du son jusqu'à sa disparition totale après le relâchement d'une note. Ces boutons vous permettent d'ajuster la sonorité avec précision pour créer le son adapté au morceau que vous jouez.
4	Style Filter	Sélectionnez le style « 057 EuTrance ». Activez la touche [ACMP ON/OFF] et lancez la reproduction de style (page 26). Réglez le bouton B sur 3 heures environ et le bouton A sur 8 heures environ. Le son d'ensemble du style devrait être quelque peu étouffé comparé à l'original, avec accentuation des batteries pour produire un puissant effet rythmique.
5	Volume Balance/ Pattern Retrigger	Bouton A : connectez un périphérique audio ou un ordinateur (page 36), puis tournez ce bouton tout en reproduisant le son audio sur le périphérique externe. Vous pouvez régler la balance de volume entre votre performance sur l'instrument et l'entrée audio. Bouton B : sélectionnez la section C du motif « 002 FrenchDJ » et lancez la reproduction de motif. Tournez ce bouton vers la droite tout en maintenant la touche de la section C en vue de raccourcir progressivement la longueur de la partie à répéter au cours de la performance, de la même façon qu'un DJ.
6	DSP	Sélectionnez la sonorité « 019 Cool!Org ». Appuyez sur la touche [DSP] pour activer l'effet DSP, puis réglez le type d'effet DSP (fonction 040) sur « 01 RotarySp » et la partie DSP (fonction 041) sur « 1 Keyboard » (page 60). Réglez la profondeur de l'effet en tournant le bouton B tout en jouant au clavier, puis utilisez le bouton A pour changer la vitesse de rotation du haut-parleur rotatif.

Ajout d'effets DSP

DSP est l'abréviation de Digital Signal Processor (Processeur de signal numérique). Ces effets s'appliquent uniquement à une partie spécifique, comme expliqué ci-dessous.

Parties auxquelles s'appliquent les effets DSP



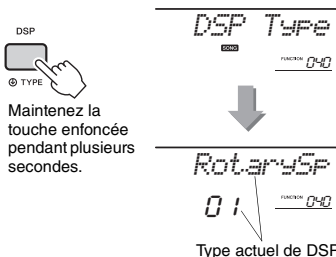
1 Appuyez sur la touche [DSP] pour activer l'effet DSP.



Bien que l'activation de l'effet DSP entraîne la sélection d'un type de DSP approprié pour le réglage de panneau actuel, vous avez également la possibilité de choisir un autre type d'effet DSP, comme indiqué dans les étapes ci-dessous.

2 Maintenez la touche [DSP] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « DSP Type » (Type d'effet DSP) (fonction 040).

Le type d'effet DSP actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.

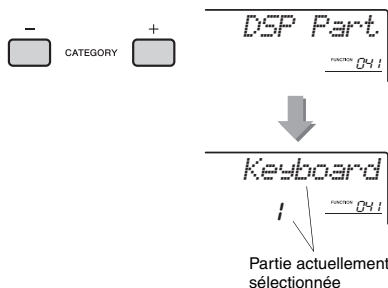


3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un type d'effet DSP.

Reportez-vous à la Liste des types d'effets figurant dans la Liste des données, fournie séparément, pour obtenir de plus amples informations sur les types d'effet DSP disponibles.

4 Appuyez une seule fois sur la touche [+] ou [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Tune » (DSP Part) (Partie DSP) (fonction 041).

La partie à laquelle s'appliquent les effets DSP s'affiche au bout de quelques secondes.



5 Tournez le cadran pour sélectionner une partie à laquelle les effets DSP sont appliqués.

Reportez-vous au schéma de gauche « Parties auxquelles s'appliquent les effets DSP » et sélectionnez « Keyboard » ou « Style ».

6 Appuyez plusieurs fois sur la touche [ASSIGN] pour affecter la fonction 6 aux boutons (page 25).

7 Tournez les boutons tout en jouant la partie sélectionnée à l'étape 5 et observez la variation des effets DSP.

8 Appuyez de nouveau sur la touche [DSP] pour désactiver l'effet.

Limitations en cas d'enregistrement d'un morceau

- Les effets DSP ne peuvent être enregistrés que sur les pistes 1 et A.
- Le type DSP et la partie DSP ne sont pas modifiables pendant l'enregistrement.
- Lors de l'enregistrement d'un morceau utilisateur existant, si la partie à laquelle les effets DSP sont appliqués diffère des pistes d'enregistrement, les données de réglage liées aux effets DSP (partie DSP, type de DSP, paramètre A/B) ne seront ni enregistrées ni écrasées.
- L'effet DSP peut ne pas s'appliquer comme prévu en cas de reproduction d'un morceau utilisateur. Cela s'explique par le fait que les effets DSP sont affectés par les données enregistrées sur le morceau utilisateur.

Réglages de l'arpège

Synchronisation de l'arpège sur la reproduction du morceau, du style ou du motif — Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège)

Lorsque vous jouez au clavier pour déclencher un arpège (page 24) en accompagnement de la reproduction du morceau, du style ou du motif, vous devez interpréter les notes en respectant le rythme afin que l'arpège soit exécuté en parfaite synchronisation avec les autres pistes de reproduction. Cependant, il peut arriver que votre rythme soit légèrement en avance ou en retard par rapport au temps (ou les deux à la fois). La fonction « Arpeggio Quantize » disponible sur cet instrument corrige les imperfections de rythme, même imperceptibles, en fonction des réglages ci-dessous, puis reproduit l'arpège de manière appropriée.

- Synchronisation sur les noires
- Synchronisation sur les croches
- Pas de synchronisation

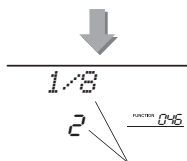
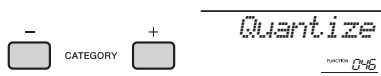
Bien que la valeur de la fonction Arpeggio Quantize soit préprogrammée pour les différents types d'arpège, vous pouvez la modifier manuellement.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Quantize » (Quantification) (fonction 046).

La valeur de Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège) actuellement sélectionnée s'affiche au bout de quelques secondes.



Valeur actuellement sélectionnée

3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner une valeur parmi les réglages « OFF », « 1/8 » et « 1/16 ».

- 1/8 Synchronisation sur les noires
- 1/16 Synchronisation sur les croches
- OFF Pas de synchronisation

Maintien de la reproduction de l'arpège à l'aide du sélecteur au pied

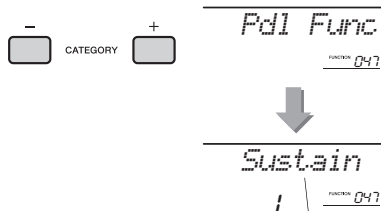
Vous pouvez régler l'instrument de manière à maintenir la reproduction de l'arpège après le relâchement des notes, en appuyant sur le sélecteur au pied connecté à la prise [SUSTAIN].

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



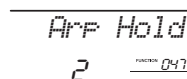
2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Pdl Func » (Fonction de pédale) (fonction 047).

Le réglage de pédale actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Réglage actuellement sélectionné

3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner « Arp Hold » (Maintien de l'arpège).



Pour rétablir la fonction de sustain du sélecteur au pied, sélectionnez « Sustain ». Si vous préférez utiliser simultanément les deux fonctions de maintien et de sustain, optez pour « Hold+Sus ».

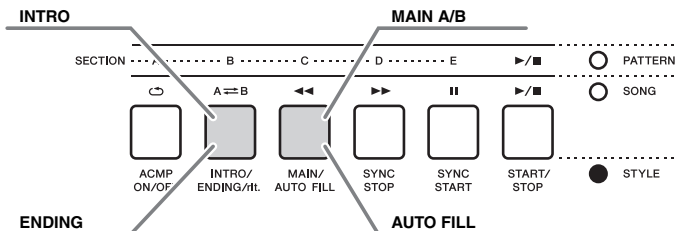
4 Essayez de jouer l'arpège à l'aide du sélecteur au pied.

Appuyez sur les notes pour déclencher l'arpège, puis enfoncez le sélecteur au pied. La reproduction de l'arpège continue, même après que les notes ont été relâchées. Pour arrêter la reproduction de l'arpège, relâchez le sélecteur au pied.

Réglages de style et de motif

Variations de style — Sections

Chaque style comporte plusieurs « sections », qui vous permettent de faire varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau que vous jouez.



INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. À la fin de l'intro, la reproduction de style passe directement à la section principale. La longueur de l'intro (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

MAIN (Partie principale)

Cette section est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. La reproduction de la section principale se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Il existe deux variations (A et B) et le son de la reproduction de style change de façon harmonique en réponse aux accords joués de la main gauche.

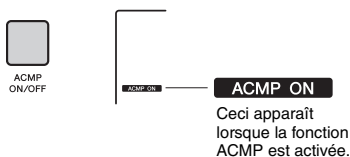
AUTO FILL (Variation automatique)

Cette section est automatiquement ajoutée avant le passage à la section principale A ou B.

ENDING (Coda)

Cette section est utilisée pour conclure le morceau. À la fin de la coda, la reproduction de style s'arrête automatiquement. La longueur de la coda (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

- 1 Appuyez sur la touche [STYLE], puis faites tourner le cadran afin de sélectionner un style.
- 2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer la fonction ACMP.



Ceci apparaît lorsque la fonction ACMP est activée.

- 3 Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction correspondante.

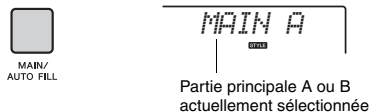


Pour désactiver la fonction Synchro Start, appuyez sur la touche [SYNC START].

● Synchro Start (Début synchronisé)

Lorsque la fonction Synchro Start est activée, la reproduction de style débute dès que vous jouez un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier.

- 4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique) afin de sélectionner Main A ou Main B.



Partie principale A ou B actuellement sélectionnée

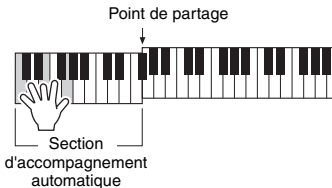
5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Vous êtes désormais prêt à démarrer la reproduction de style à partir de l'intro puis à enchaîner sur celle de la partie principale (A ou B).

6 Interprétez un accord de la main gauche afin de lancer la reproduction de l'introduction.

Pour plus d'informations sur la manière de jouer les accords, reportez-vous à la page 54.



7 À la fin de l'intro, jouez au clavier en fonction de l'avancement du morceau que vous interprétez.

Exécutez des accords à l'aide de la main gauche tout en interprétant des mélodies de la main droite, puis appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] selon les besoins. La sélection de la section bascule sur Fill-in (Variation rythmique), puis sur Main A ou Main B.



8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



La section bascule sur la coda. Au terme de la coda, la reproduction de style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] durant la reproduction de la coda.

NOTE

- Les styles 196 et 208 à 220 ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. Si un de ces styles est sélectionné, vous devrez activer la fonction ACMP, puis spécifier l'accord dans la section à main gauche afin de reproduire des parties de style autres que la partie rythmique.

Arrêt synchronisé du style

Lorsque vous appuyez sur la touche [SYNC STOP] pour activer cette fonction, le style ne sera joué que si vous interprétez des accords dans la section de l'accompagnement automatique du clavier. Le relâchement de toutes les notes entraîne l'arrêt de la reproduction de style.



SYNC STOP

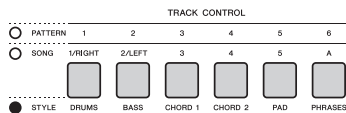
Apparaît lorsque la fonction Synchro Stop est activée.

NOTE

- Cette fonction peut être utilisée lorsque la fonction ACMP est activée.

Activation/désactivation des pistes de style

Ainsi qu'indiqué sur le panneau avant, un style est constitué de six pistes, qu'il est possible d'activer/désactiver à l'aide des touches TRACK CONTROL. Vous pouvez assourdir chacune de ces pistes de façon à jouer cette piste vous-même. Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondant à la piste souhaitée, celle-ci est tour à tour activée et désactivée.



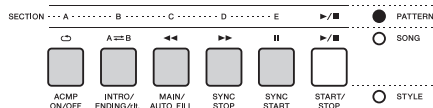
L'état d'activation ou de désactivation s'affiche à l'écran (page 19)

NOTE

- Vous pouvez appuyer sur deux touches de piste en même temps pour les activer ou les désactiver simultanément.

Variations de motifs — Sections

À l'instar des styles, les motifs comportent plusieurs sections, ce qui vous permet d'ajouter des variations dynamiques à la performance. Cinq sections (A–E) sont disponibles.

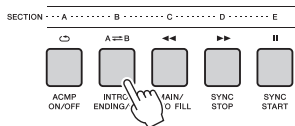


Cependant, contrairement aux styles, les motifs ne disposent pas de section dédiée en début ou en fin de morceau, comme des introductions ou des codas. Les sections A–E sont répétées jusqu'à ce que la reproduction soit interrompue manuellement.

Fonction Pattern Retrigger (Redéclenchement de motif)

Cette fonction lance la reproduction du motif depuis le début.

- 1 Appuyez sur la touche [PATTERN], puis tournez le cadran pour sélectionner le motif souhaité.
- 2 Appuyez sur la touche [START/STOP] ou sur n'importe quelle touche dans la section d'accompagnement automatique pour lancer la reproduction de motif (page 27).
- 3 Si vous appuyez sur la touche de la section en cours de lecture, vous pouvez reprendre la reproduction depuis le début. Le maintien de la touche enfoncée vous permet de reproduire en boucle la première partie de la section uniquement.



Vous pouvez modifier la longueur de la première partie (Retrigger Rate) à l'aide du bouton (page 47).

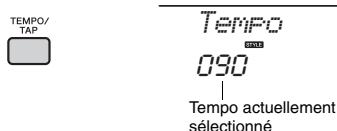
NOTE 1

- Lors de l'enregistrement de la reproduction de motif via la fonction Retrigger, notez que l'indicateur de temps à l'écran, le métronome et la reproduction des arpèges ne sont pas synchronisés avec la reproduction du morceau enregistré.

Modification du tempo

Vous pouvez jouer les styles ou les motifs sur le tempo de votre choix, qu'il soit lent ou rapide.

- 1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] pour appeler la valeur du tempo à l'écran.



- 2 Faites tourner le cadran pour définir un tempo compris entre 011 et 280.

Appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO] pour réinitialiser instantanément le tempo du style ou du motif actuellement sélectionné sur sa valeur par défaut. Vous pouvez modifier le tempo pendant la reproduction en appuyant deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité.

NOTE 1

- L'opération ci-dessus s'applique également au tempo de la reproduction du morceau ou de l'arpège.

Démarrage par tapotement

Vous pouvez lancer la reproduction de style, de motif ou de morceau simplement en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo de votre choix, quatre fois pour un type de mesure à 4 temps (4/4, etc.), et trois fois pour un type de mesure à 3 temps (3/3, etc.).



NOTE 1

- Plage de réglage du tempo par tapotement : 32–280

Réglage du volume de style ou de motif

Vous pouvez régler la balance de volume entre la reproduction de style ou de motif et votre performance au clavier.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « StyleVol » (Volume de style) (fonction 001) ou « PatrnVol » (Volume de motif) (fonction 003).



Volume de style ou de motif

3 Faites tourner le cadran pour régler le volume sur une valeur comprise entre 000 et 127.

Détermination du point de partage

Le point qui sépare les sections à main gauche et droite du clavier est appelé « point de partage ». La section à main gauche sert à spécifier l'accord pour la reproduction de style, la touche de déclenchement de la reproduction de motif et permet également de jouer la sonorité partagée.

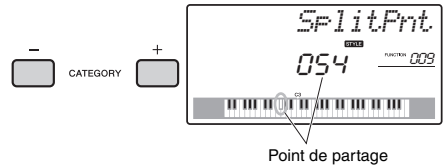
Le point de partage initial est défini par défaut sur la touche 054 (touche F#2), mais vous pouvez le régler sur une autre touche.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « SplitPnt » (Point de partage) (fonction 009).

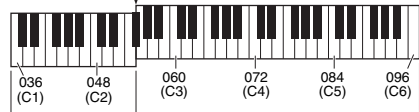
Vous avez également la possibilité d'appeler cet écran en appuyant sur la touche [STYLE], puis en maintenant la touche [ACMP] enfoncée pendant plusieurs secondes.



Point de partage

3 Tournez le cadran pour définir le point de partage sur une touche comprise entre 036 (C1) et 096 (C6) (PSR-E453) ou entre 028 (E0) et 103 (G6) (PSR-EW400).

Point de partage ... valeur par défaut : 054 (F#2)



Sonorité partagée, accords (style), touches (motif)

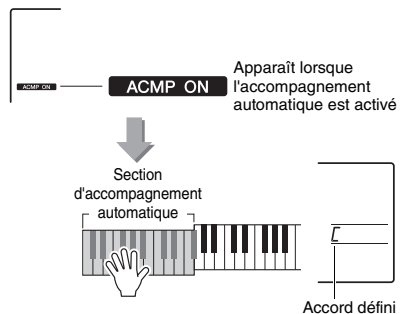
Sonorité principale (et sonorité en duo)

NOTE

- Le point de partage ne peut pas être modifié pendant la reproduction d'une leçon.

Interprétation d'accords sans reproduction de style (Stop Accompaniment)

Appuyez successivement sur la touche [STYLE], puis sur la touche [ACMP ON/OFF] afin d'activer l'accompagnement automatique (l'icône ACMP ON s'affiche). Jouez ensuite un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier (en ayant préalablement désactivé la fonction SYNC START). L'accord retentit alors sans reproduction de style. Cette opération est appelée « Stop Accompaniment » (Arrêt de l'accompagnement). L'accord ainsi spécifié s'affiche à l'écran et affecte la fonction Harmony (page 23).



Types d'accords pour la reproduction de style

Pour les utilisateurs novices en la matière, ce tableau présente les accords les plus courants. Dans la mesure où il existe un grand nombre d'accords utiles et variés, qui sont utilisés en musique de multiples façons, mieux vaut se reporter aux recueils d'accords disponibles dans le commerce pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

★ indique la note fondamentale

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

- Il est également possible d'utiliser des inversions en position de « note fondamentale », à l'exception des suivantes : m7, m7 #5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 #5, 6(9), sus2.
- L'inversion des accords 7sus4 ne sera pas reconnue si les notes sont omises.
- Lorsque vous jouez un accord non reconnu par l'instrument, rien ne s'affiche à l'écran. Dans ce cas, seules les parties rythmiques et de basse sont reproduites.

Easy Chords (Accords faciles)

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la section d'accompagnement automatique du clavier en utilisant un, deux ou trois doigts.

Pour la note fondamentale « C »



Pour jouer un accord majeur
Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.



Pour jouer un accord mineur
Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire la plus proche située à gauche de celle-ci.



Pour jouer un accord de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche de celle-ci.

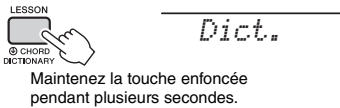


Pour jouer un accord mineur de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et les premières touches blanche et noire situées à gauche de celle-ci (soit sur trois touches en même temps).

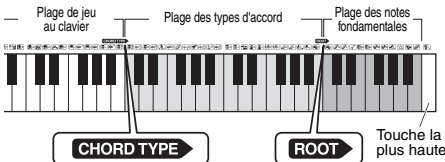
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

La fonction Dictionary (Dictionnaire) peut vous être fort utile lorsque vous connaissez le nom d'un accord et souhaitez apprendre à le jouer rapidement.

1 Appuyez sur la touche [LESSON] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « Dict ».



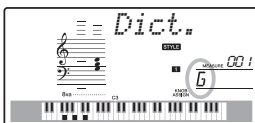
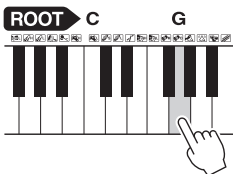
Cette opération entraîne la division du clavier en trois plages distinctes, illustrées ci-dessous.



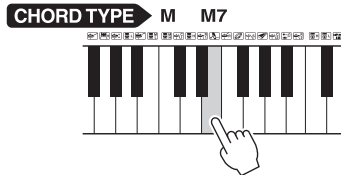
- La plage située à droite de la section « ROOT » (Note fondamentale) : Cette plage vous permet de spécifier la note fondamentale de l'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage comprise entre « CHORD TYPE » et « ROOT » : (Type d'accord) et « ROOT » : Cette plage vous permet de spécifier le type d'accord, mais ne produit aucun son.
- La plage située à gauche de la section « CHORD TYPE » : Cette plage vous permet de jouer et de vérifier l'accord spécifié dans les deux plages ci-dessus.

2 À titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (septième majeure G (sol)).

2-1. Appuyez sur la touche « G » dans la section du clavier située à droite de « ROOT », afin d'afficher « G » comme note fondamentale.

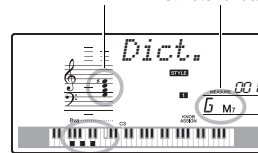


2-2. Appuyez sur la touche « M7 » dans la section située entre « CHORD TYPE » et « ROOT ». Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran de manière fort commode, à la fois sous forme de notation et sur le schéma représentant le clavier.



Notation de l'accord

Nom de l'accord (type et note fondamentale)



Notes individuelles de l'accord (clavier)

Pour appeler les inversions d'accords possibles, appuyez sur la touche [+ / YES] ou [- / NO].

NOTE 1

- À propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier ici des accords majeurs, vous devez appuyer sur la touche « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.

3 Essayez de jouer un accord dans la plage située à gauche de « CHORD TYPE » en vérifiant les indications fournies par la notation et le schéma du clavier qui s'affichent à l'écran.

Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

Spécification de la seule touche affectée à la reproduction du motif

Notez que vous devez uniquement spécifier la note fondamentale de l'accord, sans indiquer le type d'accord comme dans le cas de la reproduction de style.

Réglages des morceaux

Reproduction avec la fonction BGM (Musique de fond)

Par défaut, l'activation de la touche [DEMO] entraîne la reproduction répétée de quelques morceaux internes uniquement. Vous pouvez modifier ce réglage afin de reproduire, par exemple, tous les morceaux internes ou tous les morceaux transférés vers l'instrument à partir d'un ordinateur, de manière à utiliser l'instrument comme une source de musique de fond. Cinq réglages de groupe de reproduction sont disponibles. Il vous suffit de sélectionner celui qui vous convient le mieux.

1 Maintenez la touche [DEMO] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « DemoGrp » (Groupe de démonstration).

Le groupe de reproduction répétée actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

2 Faites tourner le cadran pour sélectionner un groupe de reproduction répétée dans le tableau ci-dessous.

Demo (Démonstration)	Morceaux prédéfinis 001-003
Preset (Présélection)	Tous les morceaux prédéfinis
User (Utilisateur)	Tous les morceaux utilisateur
Download (Téléchargement)	Tous les morceaux transférés depuis un ordinateur
USB	Tous les morceaux (fichiers MIDI) du lecteur flash USB connecté

NOTE

- En l'absence de données liées à des morceaux utilisateur, des morceaux téléchargés ou des morceaux stockés sur un lecteur USB, ce sont les morceaux de démonstration qui sont reproduits.

3 Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO].

Reproduction aléatoire de morceaux

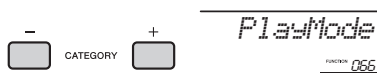
Vous pouvez basculer l'ordre de la reproduction de morceaux répétée via la touche [DEMO] entre ordre numérique et ordre aléatoire.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « PlayMode » (Mode de reproduction) (fonction 066).

Le mode de reproduction actuellement sélectionné s'affiche au bout de quelques secondes.



Lorsque la fonction DemoGrp est réglée sur « Demo », il est impossible de régler ce paramètre.

3 Faites tourner le cadran afin de sélectionner « Random ».

Pour revenir à l'ordre numérique, sélectionnez « Normal ».

4 Appuyez sur la touche [DEMO] pour démarrer la reproduction.

Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur la touche [DEMO].

Réglage du tempo de morceau

Cette opération est la même que pour les styles et les motifs. Reportez-vous à la page 52.

Démarrage par tapotement

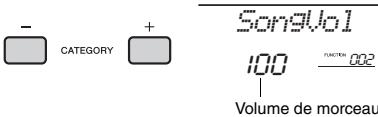
Cette opération est la même que pour les styles et les motifs. Reportez-vous à la page 52.

Volume du morceau

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « SongVol » (Volume de morceau) (fonction 002).



- 3 Faites tourner le cadran pour régler le volume de morceau sur une valeur comprise entre 000 et 127.

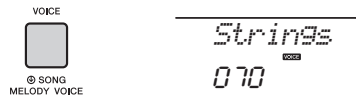
NOTE

- Le volume de morceau peut être réglé en mode Song.

Réglage de la sonorité de la mélodie des morceaux prédéfinis

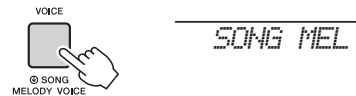
Vous pouvez modifier temporairement la sonorité de la mélodie du morceau prédéfini actuellement sélectionné en la remplaçant par la sonorité de votre choix.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG], sélectionnez le morceau prédéfini de votre choix et démarrez la reproduction (page 28).
- 2 Appuyez sur la touche [VOICE], puis faites tourner le cadran afin de sélectionner la sonorité souhaitée.



- 3 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plusieurs secondes afin d'appeler l'élément « SONG MELODY VOICE » (Sonorité de la mélodie de morceau).

La sonorité de la mélodie du morceau est remplacée par celle qui a été sélectionnée à l'étape 2.



Maintenez la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

NOTE

- La sélection d'un autre morceau annule le changement de sonorité de la mélodie.
- Vous ne pouvez pas changer la sonorité de la mélodie d'un morceau utilisateur.

Les fonctions

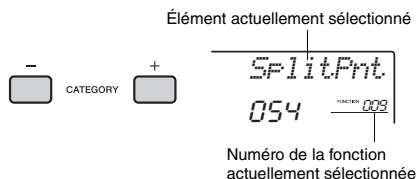
Les « fonctions » permettent d'accéder à un vaste choix de paramètres détaillés de l'instrument, tels que l'accord, le point de partage, les sonorités ou les effets. Une fois que vous avez identifié l'élément souhaité dans la Liste des fonctions aux pages 58–61, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure de base à utiliser dans l'écran des fonctions

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



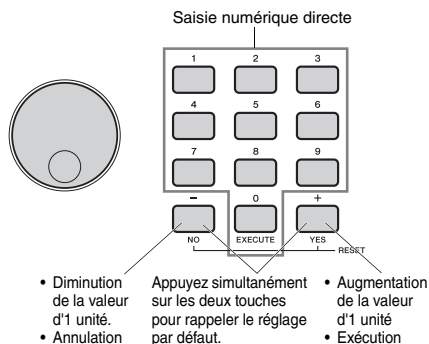
2 Appuyez plusieurs fois sur la touche [+] ou [-] de la section CATEGORY pour afficher l'élément souhaité.



3 Utilisez le cadran, les touches [+ / YES] et [- / NO] ou les touches numériques [0]–[9] pour régler la valeur de la fonction sélectionnée.

Pour restaurer la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO].

Dans le cas de la fonction MIDI Initial Send (fonction 057) uniquement, l'activation de la touche [+ / YES] exécute la fonction, tandis que la touche [- / NO] l'annule.



Certains réglages de fonction sont conservés même après la mise hors tension et peuvent être transférés vers un ordinateur sous forme de données de sauvegarde (page 39).

NOTE

- Pour quitter un écran de fonction, appuyez sur la touche [VOICE], [STYLE], [SONG] ou [PATTERN].

Liste des fonctions

Numéro de fonction		Fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E453	PSR-EW400					
Volume						
001	001	Style Volume (Volume de style)	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Reportez-vous à la page 53.
002	002	Song Volume (Volume de morceau)	<i>SongVol</i>	000–127	100	Reportez-vous à la page 57.
003	003	Pattern Volume (Volume de motif)	<i>PatternVol</i>	000–127	100	Reportez-vous à la page 53.
004	004	[AUX IN] Audio Volume (Volume audio via [AUX IN])	<i>AuxInVol</i>	000–127	50	Règle la balance de volume entre la reproduction audio et le signal d'entrée via la prise [AUX IN] (page 36).
005	005	[USB TO HOST] Audio Volume (Volume audio via [USB TO HOST])	<i>USBInVol</i>	000–127	100	Règle le volume de l'entrée de reproduction audio en provenance de la borne [USB TO HOST] (page 36, 37).
Général						
006	006	Transpose (Transposition)	<i>TransPos</i>	-12–12	00	Reportez-vous à la page 41.
007	007	Tuning (Accord)	<i>Tuning</i>	427,0 Hz–453,0 Hz	440,0 Hz	Reportez-vous à la page 41.
008	008	Pitch Bend Range (Plage de variation de ton)	<i>PBRange</i>	01–12	02	Règle la plage de commande de la hauteur de ton à l'aide de la molette [PITCH BEND] (page 41), par incréments d'un demi-ton.
009	009	Split Point (Point de partage)	<i>SplitPnt</i>	006–096 (C1–C6; PSR-E453)/028–103 (E0–G6; PSR-EW400)	054 (F#2)	Reportez-vous à la page 53.
010	010	Touch Response (Réponse au toucher)	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium)	Reportez-vous à la page 42.

Numéro de fonction		Fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E453	PSR-EW400					
Sonorité principale (page 20)						
011	011	Volume	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Détermine le volume de la sonorité principale.
012	012	Octave	<i>M. Octave</i>	-2 - +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité principale.
013	013	Pan (Balayage panoramique)	<i>M. Pan</i>	000 (left) (gauche) - 064 (center) (centre) - 127 (right) (droite)	*	Détermine la position de balayage stéréo de la sonorité principale. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la sonorité complètement à droite.
014	014	Reverb Depth (Profondeur de réverbération)	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité principale transmis à l'effet de réverbération.
015	015	Chorus Depth (Profondeur de chœur)	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité principale envoyé à l'effet de chœur.
016	016	Attack Time (Temps d'attaque)	<i>M. Attack</i>	000-127	064	Détermine la rapidité à laquelle le volume de la sonorité principale parvient à son niveau d'attaque lorsqu'une note est jouée. Plus la valeur est élevée, plus la vitesse d'attaque est lente. Plus la valeur est faible, plus la vitesse d'attaque est rapide.
017	017	Release Time (Temps de relâchement)	<i>M. Releas</i>	000-127	064	Détermine la rapidité de la chute de volume de la sonorité principale jusqu'à zéro lors du relâchement de la note. Plus la valeur est élevée, plus le maintien est prolongé. Plus la valeur est faible, plus le maintien est bref.
018	018	Filter Cutoff (Coupure de filtre)	<i>M. Cutoff</i>	000-127	064	Détermine la fréquence de coupure de filtre (page 46) de la sonorité principale.
019	019	Filter Resonance (Résonance de filtre)	<i>M. Reso.</i>	000-127	064	Détermine la résonance de filtre (page 46) de la sonorité principale.
Sonorité en duo (page 21)						
020	020	Dual Voice (Sonorité en duo)	<i>D. Voice</i>	001-758	*	Sélectionne une sonorité en duo.
021	021	Volume	<i>D. Volume</i>	000-127	*	Détermine le volume de la sonorité en duo.
022	022	Octave	<i>D. Octave</i>	-2 - +2	*	Détermine la plage d'octaves de la sonorité en duo.
023	023	Pan	<i>D. Pan</i>	000 (left)-064 (center)-127 (right)	*	Détermine la position de balayage stéréo de la sonorité en duo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
024	024	Reverb Depth	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo transmis à l'effet de réverbération.
025	025	Chorus Depth	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	Détermine l'intensité du signal de la sonorité en duo envoyé à l'effet de chœur.
026	026	Attack Time	<i>D. Attack</i>	000-127	064	Détermine la rapidité à laquelle le volume de la sonorité en duo parvient à son niveau d'attaque lorsqu'une note est jouée. Plus la valeur est élevée, plus la vitesse d'attaque est lente. Plus la valeur est faible, plus la vitesse d'attaque est rapide.
027	027	Release Time	<i>D. Releas</i>	000-127	064	Détermine la rapidité de la chute du volume de la sonorité en duo jusqu'à zéro lors du relâchement de la note. Plus la valeur est élevée, plus le maintien est prolongé. Plus la valeur est faible, plus le maintien est bref.
028	028	Filter Cutoff	<i>D. Cutoff</i>	000-127	064	Détermine la fréquence de coupure de filtre (page 46) de la sonorité en duo.
029	029	Filter Resonance	<i>D. Reso.</i>	000-127	064	Détermine la résonance du filtre (page 46) de la sonorité en duo.
Sonorité partagée (page 21)						
030	030	Split Voice (Sonorité partagée)	<i>S. Voice</i>	001-758	054 (FngrBass)	Sélectionne une sonorité partagée.
031	031	Volume	<i>S. Volume</i>	000-127	080	Détermine le volume de la sonorité partagée.
032	032	Octave	<i>S. Octave</i>	-2 - +2	-1	Détermine la plage d'octaves de la sonorité partagée.
033	033	Pan	<i>S. Pan</i>	000 (left)-064 (center)-127 (right)	064	Détermine le balayage panoramique de la position stéréo de la sonorité partagée. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage du son complètement à droite.
034	034	Reverb Depth	<i>S. Reverb</i>	000-127	008	Détermine l'intensité du signal de la sonorité partagée transmis à l'effet de réverbération.
035	035	Chorus Depth	<i>S. Chorus</i>	000-127	000	Détermine l'intensité du signal de la sonorité partagée envoyé à l'effet de chœur.
Effets						
036	036	Reverb Type (Type de réverbération)	<i>Reverb</i>	01-10	**	Reportez-vous à la page 40.
037	037	Chorus Type (Type de chœur)	<i>Chorus</i>	1-6	**	Reportez-vous à la page 40.

Les fonctions

Numéro de fonction		Fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E453	PSR-EW400					
038	038	Master EQ Type (Type d'égaliseur principal)	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) (Haut-parleur), 2 (Headphone) (Casque), 3 (Boost) (Accentuation), 4 (Piano), 5 (Bright) (Clair), 6 (Mild) (Léger)	1 (Speaker)	Reportez-vous à la page 42.
039	039	Melody Suppressor (Suppresseur de mélodie)	<i>SUPPRPan</i>	L63, L62...L02, L01, C, R01, R02...R62, R63	C	Détermine la position de balayage panoramique à annuler lorsque la fonction Melody Suppressor (page 37) est activée.
DSP (page 48)						
040	040	DSP Type (Type d'effet DSP)	<i>DSP Type</i>	01-10	01	Reportez-vous à la page 48.
041	041	DSP Part (Partie DSP)	<i>DSP Part</i>	1 (Keyboard) (Clavier) 2 (Style)	1 (Keyboard)	
Harmonie (page 23)						
042	042	Harmony Type (Type d'harmonie)	<i>HarmType</i>	01-26	*	Détermine le type d'harmonie.
043	043	Harmony Volume (Volume de l'harmonie)	<i>HarmVol</i>	000-127	*	Détermine le volume de l'effet d'harmonie.
Arpège (page 24)						
044	044	Arpeggio Type (Type d'arpège)	<i>ARP Type</i>	001-150	*	Détermine le type de l'arpège.
045	045	Arpeggio Velocity (Vélocité de l'arpège)	<i>ARP Velo</i>	1 (Original), 2 (Thru) (Relais)	En fonction du type d'arpège	Lorsque le réglage « Thru » (Relais) est sélectionné, la vitesse de reproduction de l'arpège est déterminée par la force de votre jeu au clavier. Lorsque « Original » est sélectionné, la vitesse de reproduction de l'arpège est déterminée par le réglage d'origine, indépendamment de la force de frappe au clavier.
046	046	Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège)	<i>Quantize</i>	1 (OFF), 2 (1/8), 3 (1/16)	En fonction du type d'arpège	Reportez-vous à la page 49.
047	047	Pedal Function (Fonction de la pédale)	<i>Pdl Func</i>	1 (Sustain) / 2 (Arp Hold) / 3 (Hold+Sus)	*	Reportez-vous à la page 49.
Accord de gamme (page 43)						
048	048	Scale (Gamme)	<i>Scale</i>	1 (Equal), 2 (Pure Maj), 3 (Pure min), 4 (Bayat), 5 (Rast)	1 (Equal)	Reportez-vous à la page 43.
049	049	Base Note (Note fondamentale)	<i>BaseNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (E ^b), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (A ^b), 10 (A), 11 (B ^b), 12 (B)	01 (C)	Reportez-vous à la page 43.
050	050	Tuning Note (Note d'accord)	<i>TuneNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (E ^b), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (A ^b), 10 (A), 11 (B ^b), 12 (B)	01 (C)	Reportez-vous à la page 44.
051	051	Tuning (Accord)	<i>Tune</i>	-64-63	En fonction de la gamme	
MIDI						
052	052	Local Control (Commande locale)	<i>Local</i>	ON/OFF (Activation/désactivation)	ON	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). Lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI, réglez ce paramètre sur OFF.
053	053	External Clock (Horloge externe)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON). Lorsque vous enregistrez votre performance au clavier à l'aide d'une application logicielle installée sur l'ordinateur via MIDI, réglez ce paramètre sur ON.
054	054	Keyboard Out (Sortie clavier)	<i>KbdOut</i>	ON/OFF	ON	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par votre performance au clavier via la borne [USB TO HOST].
055	055	Style Out (Sortie style)	<i>StyleOut</i>	ON/OFF	OFF	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par la reproduction de style via la borne [USB TO HOST].
056	056	Song Out (Sortie de morceau)	<i>SongOut</i>	ON/OFF	OFF	Définit la transmission (ON) ou non (OFF) des messages MIDI générés par la reproduction de morceau via la borne [USB TO HOST].

Numéro de fonction		Fonction	Écran	Plage/réglages	Valeur par défaut	Description
PSR-E453	PSR-EW400					
057	057	Initial Send (Envoi initial)	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Permet de transférer les données liées aux réglages de panneau vers un ordinateur. Appuyez sur [+]/YES pour effectuer l'envoi et sur [-]/NO pour l'annuler. Cette manipulation doit être exécutée immédiatement après l'opération d'enregistrement sur l'ordinateur.
Audio (page 36)						
058	058	Audio Loop Back (Mise en boucle audio)	<i>LoopBack</i>	ON/OFF	ON	Détermine si l'entrée audio provenant de la borne [USB TO HOST] est renvoyée vers l'ordinateur ou non au cours de la performance sur l'instrument. Si vous souhaitez émettre le son joué sur l'instrument vers le seul ordinateur, réglez ce paramètre sur OFF.
Métronome (page 22)						
059	059	Time Signature Numerator (Numérateur du type de mesure)	<i>TimeSiGH</i>	00-60	**	Détermine le type de mesure du métronome.
060	060	Time Signature Denominator (Dénominateur du type de mesure)	<i>TimeSiGD</i>	Half note (Blanche), Quarter note (Noire), Eighth note (Croche), Sixteenth note (Double croche)	**	Détermine la longueur des temps de métronome.
061	061	Metronome Volume (Volume de métronome)	<i>MtrVol</i>	000-127	100	Détermine le volume de métronome.
Leçon (page 30)						
062	062	Lesson Track (R) (Piste de leçon D)	<i>R-Part</i>	01-16, OFF	01	Détermine le numéro de la piste guide appliquée à la leçon pour main droite. Le réglage n'est effectif que pour les morceaux au format SMF 0 stockés sur un lecteur flash USB ou transférés depuis un ordinateur.
063	063	Lesson Track (L) (Piste de leçon G)	<i>L-Part</i>	01-16, OFF	02	Détermine le numéro de la piste guide appliquée à la leçon pour main gauche. Le réglage n'est effectif que pour les morceaux au format SMF 0 stockés sur un lecteur flash USB ou transférés depuis un ordinateur.
064	064	Your Tempo (Votre tempo)	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Ce paramètre est destiné à Lesson 3 (WAITING). Lorsque ce paramètre est défini sur ON, le tempo de la reproduction varie pour s'adapter à votre vitesse d'exécution. S'il est spécifié sur OFF, le tempo de la reproduction sera maintenu en l'état, quelle que soit votre vitesse d'exécution.
Demo (page 28)						
065	065	Demo Group (Groupe de démonstration)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) / 2 (Preset) / 3 (User) / 4 (Download) / 5 (USB)	1 (Demo)	Reportez-vous à la page 56.
066	066	Demo Play Mode (Mode de reproduction de la démonstration)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) / 2 (Random)	1 (Normal)	Reportez-vous à la page 56.
Speaker Mute (page 38)						
-	067	Speaker Mute	<i>SP Mute</i>	ON/OFF	OFF	Reportez-vous à la page 38.
Mise hors tension automatique (page 16)						
067	068	Auto Power Off Time (Mise hors tension automatique)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (min.)	30 minutes	Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.
Pile (page 14)						
068	069	Battery Type (Type de pile)	<i>Battery Type</i>	1 (Alkaline) / 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument.
Langue (page 63)						
069	070	Language (Langue)	<i>Language</i>	English (Anglais) / Japanese (Japonais)	English	Détermine la langue d'écriture des noms de fichiers de morceau. Détermine la langue d'écriture des noms de fichiers stockés sur le lecteur flash USB ou chargés depuis un ordinateur.

* La valeur appropriée est automatiquement réglée pour chaque sonorité.

** La valeur appropriée est automatiquement réglée pour chaque morceau, style ou motif.

NOTE 4

- Les réglages « MIDI » et « Audio » sont utiles lorsqu'un périphérique externe tel qu'un ordinateur est connecté à la borne [USB TO HOST] (page 36).

Opérations liées au lecteur flash USB

Le branchement d'un lecteur flash USB (vendu séparément) à la borne [USB TO DEVICE] vous offre la possibilité de sauvegarder les données créées sur l'instrument, telles que les morceaux utilisateur ou les réglages de paramètre. Vous pourrez ainsi rappeler sur l'instrument les données sauvegardées pour une utilisation ultérieure.

IMPORTANT

- Vous devez utiliser un adaptateur secteur lors de l'exécution des opérations liées au lecteur flash USB car la puissance des piles n'est pas suffisamment fiable pour être garantie jusqu'à la fin de ces opérations cruciales. Lorsque vous essayez d'exécuter certaines fonctions, l'indication « UseAdpt » (Utiliser l'adaptateur) s'affiche parfois à l'écran et la fonction sélectionnée ne peut plus s'exécuter.

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne [USB TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous connectez un périphérique USB à cette borne, prenez garde de manipuler celui-ci avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

- Pour plus d'informations sur la manipulation des périphériques USB, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique en question.

● Périphériques USB compatibles

- Lecteur flash USB

Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB tels qu'un concentrateur USB, un clavier ou une souris d'ordinateur.

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat de périphérique USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, visitez la page Web suivante :

<http://download.yamaha.com/>

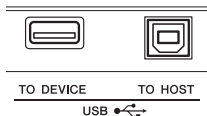
Bien que vous puissiez utiliser des périphériques USB 1.1 à 3.0 sur cet instrument, le temps nécessaire à l'enregistrement sur le périphérique USB ou au chargement depuis celui-ci peut varier en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument.

NOTE

- La valeur nominale maximale de l'intensité applicable à la borne [USB TO DEVICE] est de 5 V/500 mA. Évitez de connecter des périphériques USB d'une intensité de courant supérieure, car cela risque d'endommager l'instrument.

● Connexion d'un périphérique USB

- Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur du périphérique est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.



AVIS

- Évitez de brancher/débrancher le périphérique USB durant la reproduction, l'enregistrement et les opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression et formatage) ou pendant que l'instrument accède aux données du périphérique. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le périphérique USB et les données.
- Lorsque vous branchez puis débranchez le périphérique USB (et vice versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.

NOTE

- En cas de connexion d'un câble USB, assurez-vous d'utiliser un câble de moins de 3 mètres de long. Veillez à ne pas connecter un câble de rallonge.

Utilisation d'un lecteur flash USB

En reliant l'instrument à un lecteur flash USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur le périphérique connecté et lire des données à partir de ce dernier.

● Nombre de lecteurs flash USB susceptibles d'être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

● Formatage d'un lecteur flash USB

Utilisez uniquement cet instrument pour formater le lecteur flash USB (page 64). Un lecteur flash USB formaté sur un autre périphérique risque de ne pas fonctionner correctement.

AVIS

- Le formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

● Protection des données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque lecteur flash USB. Si vous enregistrez des données sur le lecteur flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

● Mise hors tension de l'instrument

Avant de mettre l'instrument hors tension, assurez-vous que celui-ci n'est PAS en train d'accéder aux données du lecteur flash USB pour les besoins de la reproduction, de l'enregistrement ou d'opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression ou formatage, par exemple). Sinon, vous risquez de corrompre le lecteur flash USB et les données.

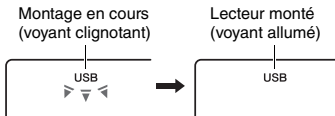
Connexion d'un lecteur flash USB

NOTE

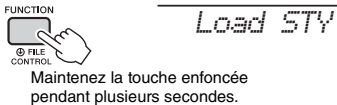
- Avant d'utiliser un lecteur flash USB, prenez soin de lire la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE] » à la page 62.
- Certains messages peuvent apparaître à l'écran durant les procédures d'exécution de la fonction File Control afin de faciliter le déroulement des opérations. Pour les détails, reportez-vous à la Liste des messages à la page 69.

1 Connectez un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE] et attendez que l'indication « USB » s'affiche dans le coin gauche de l'écran.

L'indication « USB » confirme que le lecteur USB flash connecté a été correctement monté ou reconnu.



2 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control (Commande de fichier).



- Si la mention « UnFormat » (Non formaté) s'affiche, suivie par l'interrogation « Format? » (Formater ?) : Ceci indique que le lecteur flash USB connecté doit être formaté. Exécutez l'opération de formatage en suivant les instructions à partir de l'étape 2 de la page 64.

NOTE

Vous ne pouvez pas appeler l'écran File Control dans les cas suivants :

- Durant la reproduction de style, de motif ou de morceau
- Lorsque l'indication « USB » n'apparaît pas à l'écran même en cas de connexion d'un lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

NOTE

Aucun son ne sera reproduit si vous jouez au clavier alors que l'écran File Control est affiché, et seules les touches liées aux opérations de la fonction File Control seront activées.

3 Utilisez les des touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler la fonction File Control souhaitée, puis exécutez-la.

Pour plus de détails, reportez-vous au tableau de droite.

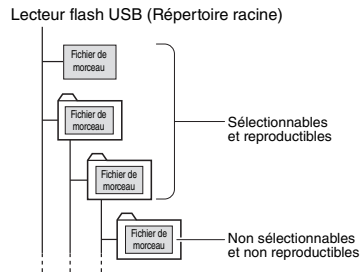
Liste des écrans File Control

Écran	Fonction File Control	Page
Load STY	Chargement d'un fichier de style	67
Load USR	Chargement de données utilisateur depuis un lecteur flash USB	66
Save SMF	Enregistrement d'un morceau utilisateur au format SMF sur le lecteur flash USB	65
Save USR	Enregistrement de données utilisateur sur le lecteur flash USB	64
Del SMF	Suppression d'un fichier SMF à partir d'un lecteur flash USB	68
Del USR	Suppression d'un fichier utilisateur à partir d'un lecteur flash USB	68
Format?	Formatage d'un lecteur flash USB	64
Exit?	Sortie de l'écran File Control	69

NOTE

- Vous pouvez également quitter un écran File Control en appuyant simplement sur la touche [FUNCTION].

Localisation de l'emplacement des fichiers stockés sur le lecteur flash USB et destinés à la reproduction de morceau (page 28)



IMPORTANT

- Si vous gérez les fichiers de morceau sur le lecteur flash USB via un ordinateur, etc., veillez à stocker les données dans le répertoire racine du lecteur flash USB ou dans un dossier de premier ou de second niveau du répertoire racine. Les données stockées dans les dossiers de troisième niveau créés au sein d'un dossier de second niveau ne peuvent pas être sélectionnées et lues par cet instrument.

Langue d'affichage des titres de morceaux

Les noms de fichier comportant des caractères japonais katakana s'afficheront correctement si la langue d'affichage est réglée sur « Japanese ». Toutes les informations apparaissant à l'écran, à l'exception des noms de fichiers, s'afficheront en anglais même si « Japanese » est sélectionné. Pour plus de détails, reportez-vous à la fonction 069 (PSR-E453)/070 (PSR-EW400), à la page 61.

Formatage d'un lecteur flash USB

L'opération de formatage permet de préparer un lecteur flash USB disponible dans le commerce en vue de son utilisation sur cet instrument.

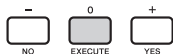
AVIS

- *Le formatage efface toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.*

- 1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Format? ».



- 3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération de formatage. Après quelques instants, un message signalant la fin de l'opération s'affiche à l'écran ; le dossier « USER FILES » est alors créé sur lecteur flash USB.

AVIS

- *Une fois l'opération de formatage lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.*

- 5 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Enregistrement de données utilisateur sur un lecteur flash USB

Les données créées sur l'instrument, qui incluent des données utilisateur, sont les suivantes :

- Les 10 morceaux utilisateur (page 32)
- Les styles transférés à partir d'un ordinateur puis chargés sous les numéros de style 221–230 (page 67).
- Tous les réglages de la mémoire de registration (page 35)

Les données utilisateur peuvent être sauvegardées sur un lecteur flash USB sous forme de fichier utilisateur « User file » (.usr) unique.

NOTE

- *L'extension « .usr » du fichier utilisateur ne s'affiche pas sur l'écran de l'instrument. Vérifiez l'extension de ce fichier sur l'écran de l'ordinateur lors de la connexion du lecteur flash USB à ce dernier.*

- 1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Save USB » (Enregistrer le fichier utilisateur).



- 3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Le nom de fichier cible, « USER*** » (***) : numéro), s'affiche à l'écran. Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre nom de fichier compris entre « USER001 » et « USER100 ».



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE]. Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

Écrasement de fichiers existants

Si vous sélectionnez comme fichier utilisateur cible un fichier contenant déjà des données, un message vous demandant de confirmer le remplacement apparaîtra.

5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération d'enregistrement.

Après quelques instants, un message signalant la fin de l'opération s'affiche à l'écran ; le fichier utilisateur (.usr) est alors stocké dans le dossier « USER FILES » automatiquement créé à cet effet sur le lecteur flash USB.

AVIS

- Une fois lancée, l'opération d'enregistrement ne peut pas être annulée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

NOTE

- Le temps nécessaire à l'exécution de cette opération dépend de l'état du lecteur flash USB utilisé.

6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

NOTE

- Pour rappeler le fichier utilisateur (.usr) sur l'instrument, exécutez l'opération Load (Chargement) (page 66).

Enregistrement d'un morceau utilisateur au format SMF sur le lecteur flash USB

Il est possible de convertir un morceau utilisateur au format SMF 0 (Standard MIDI File) et de le sauvegarder sur un lecteur flash USB.

Format SMF (Standard MIDI File)

Ce format autorise l'enregistrement de divers événements générés via la performance au clavier, tels que l'activation/désactivation de note ou la sélection de sonorités, sous forme de données MIDI. Deux formats sont disponibles : SMF 0 et SMF 1. Bon nombre d'appareils MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des fichiers de morceau (fichiers MIDI) disponibles dans le commerce sont fournis dans ce format.

NOTE

- Les motifs enregistrés dans le morceau utilisateur ne peuvent pas être convertis au format SMF.
- L'effet DSP (page 48) ne peut pas être converti au format SMF.

1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.

2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Save SMF » (Enregistrer au format SMF).



3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

Le nom de fichier utilisateur cible, « USER*** » (** : numéro 1–10) s'affiche à l'écran. Si vous le souhaitez, vous pouvez vous servir du cadran pour sélectionner un autre morceau utilisateur cible (USER01–USER10) avant d'appuyer sur la touche [0/EXECUTE].



4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Le nom de fichier cible stocké sur le lecteur flash USB, « SONG*** » (***) : numéro 1–100), s'affiche à l'écran. Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier.



5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

Écrasement de fichiers existants

Si vous sélectionnez un fichier qui contient déjà des données, un message de confirmation de l'écrasement apparaîtra.

6 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération d'enregistrement.

Après quelques instants, un message signalant la fin de l'opération s'affiche à l'écran ; le morceau utilisateur est alors enregistré au format SMF 0 dans un dossier « USER FILES » automatiquement créé à cet effet sur le lecteur flash USB.

AVIS

- Une fois lancée, l'opération d'enregistrement ne peut pas être annulée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

NOTE

- Le temps nécessaire à l'exécution de cette opération dépend de l'état du lecteur flash USB utilisé.
- Lorsqu'un motif a été enregistré dans le morceau utilisateur, il est impossible d'exécuter l'opération Save en appuyant sur la touche [0/EXECUTE] ou [+ /YES]. L'élément « Can'tUse » (Indisponible) apparaît alors à l'écran.

7 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Chargement de données utilisateur depuis un lecteur flash USB

Il est possible de charger sur l'instrument des données utilisateur (page 64) enregistrées sous forme de fichier utilisateur (.usr) sur le lecteur flash USB.

AVIS

- Le chargement d'un fichier utilisateur remplace par écrasement les données existantes, y compris les 10 morceaux utilisateur, les données de style chargées sur les numéros de style 221–230 et tous les réglages de la mémoire de registration. Pensez dès lors à sauvegarder toutes les données importantes sur un lecteur flash USB distinct avant de charger un fichier utilisateur.

IMPORTANT

- Notez que le fichier utilisateur doit être sauvegardé dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB. Les fichiers enregistrés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.

2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Load USB » (Charger le fichier utilisateur).



3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

L'indication « USER *** » (***) : numéro) apparaît à l'écran en tant que nom du fichier utilisateur stocké sur le lecteur flash USB. Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier utilisateur.



4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération Load.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération Load lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

7 Vérifiez les données chargées en appelant le morceau utilisateur, un des styles 221–230 et des réglages de la mémoire de registration.

Chargement d'un fichier de style

Vous pouvez charger des données de style créées sur un autre instrument ou un ordinateur sous les numéros de style 221–230 et les reproduire comme des styles internes prédéfinis. Les deux opérations de chargement suivantes sont disponibles :

- Chargement d'un fichier de style (.sty) enregistré dans le répertoire racine du lecteur flash USB
- Chargement d'un fichier de style (.sty) transféré depuis un ordinateur via l'application Musicsoft Downloader et stocké dans la mémoire interne de l'instrument

NOTE

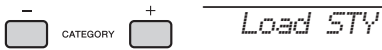
- Pour obtenir les instructions sur le transfert d'un fichier de style à partir d'un ordinateur via Musicsoft Downloader, reportez-vous au manuel PDF « Computer-related Operations » (page 11), disponible en ligne. Une fois les données transférées, chargez les données de style sur un des numéros de style 221-230 en vue d'activer la reproduction.

AVIS

- Le chargement d'un fichier de style remplace par écrasement toutes les données existantes du numéro de style de destination. Pensez dès lors à sauvegarder toutes les données importantes sur un lecteur flash USB distinct avant de procéder au chargement.

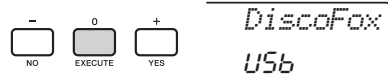
1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.

2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Load STY » (Charger le fichier STY).



3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE].

Un nom de fichier de style stocké sur le lecteur flash USB ou dans la mémoire interne de l'instrument apparaît à l'écran. Si vous le souhaitez, vous pouvez tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier de style.



4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Le message « Load To? *** » (Charger vers ?) (***) : 221–230 apparaît à l'écran pour vous permettre de sélectionner la destination du chargement. Si vous le souhaitez, vous pouvez tourner le cadran pour sélectionner un autre numéro.



5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE].

Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

6 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération Load.

Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération Load lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

7 Appuyez sur la touche [STYLE], puis tournez le cadran afin de sélectionner un style parmi les numéros 221–230, puis lancez sa reproduction.

Suppression d'un fichier utilisateur sur le lecteur flash USB

Il est possible de supprimer les fichiers utilisateur (.usr) stockés dans le répertoire racine du lecteur flash USB.

IMPORTANT

- Notez que seuls les fichiers utilisateurs (.usr) sauvegardés dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB peuvent être supprimés. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

- 1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Del USB » (Supprimer le fichier utilisateur).



- 3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Les noms des fichiers utilisateur stockés sur le lecteur flash USB s'affichent à l'écran sous forme de fichiers « USER**** » (**** : numéro). Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier utilisateur.



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE]. Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur [+ /YES] pour exécuter l'opération de suppression. Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération de suppression lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

- 6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Suppression d'un fichier SMF à partir d'un lecteur flash USB

Vous pouvez supprimer un fichier SMF qui a été enregistré sur le lecteur flash USB via l'opération Save SMF (page 65).

IMPORTANT

- Notez que seuls les fichiers SMF (.mid) sauvegardés dans le dossier « USER FILES » du lecteur flash USB peuvent être supprimés. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus. Cette opération s'applique uniquement aux noms de fichiers au format « SONG*** » (*** : 001–100).

- 1 Maintenez la touche [FUNCTION] enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran File Control.
- 2 Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Del SMF » (Supprimer le fichier SMF).



- 3 Appuyez sur la touche [0/EXECUTE]. Les noms de fichiers SMF stockés sur le lecteur flash USB s'affichent à l'écran sous forme de fichiers « SONG**** » (**** : numéro). Si vous le souhaitez, vous pouvez faire tourner le cadran pour sélectionner un autre fichier SMF.



- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE]. Un message de confirmation s'affiche. Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [-/NO].

- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [0/EXECUTE] ou sur [+ /YES] pour exécuter l'opération de suppression. Au bout d'un moment, un message s'affiche pour indiquer que l'opération est terminée.

AVIS

- Une fois l'opération de suppression lancée, il est impossible de l'annuler. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant une telle opération car vous risqueriez de perdre des données.

- 6 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour quitter l'écran File Control.

Sortie de l'écran File Control

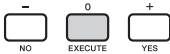
Pour quitter l'écran File Control, appuyez sur la touche [FUNCTION], [VOICE], [STYLE], [SONG] ou [PATTERN].

Vous pouvez également quitter l'écran File Control de la manière suivante :

- Utilisez les touches [+] et [-] de la section CATEGORY pour appeler l'élément « Exit? » (Quitter ?).



- Appuyez sur la touche [0/EXECUTE] pour sortir de l'écran File Control.



Liste des messages

Message	Remarques
Can'tUse	<ul style="list-style-type: none"> Indique que la fonction de commande de fichier est actuellement indisponible dans la mesure où le lecteur flash USB est en cours d'utilisation. S'affiche lorsque vous tentez d'enregistrer un motif enregistré dans un morceau utilisateur au format SMF 0.
Complet.	Indique la fin de la tâche spécifiée (sauvegarde ou transmission de données, par exemple).
Data Err	S'affiche lorsque le morceau utilisateur contient des données illégales.
Disk Ful	S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée parce que la mémoire est pleine. Effacez les données superflues ou utilisez un autre lecteur flash USB.
Error	S'affiche en cas d'erreur de fichier ou d'erreur opérationnelle.
File Ful	S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers dépasse la capacité de traitement autorisée. Effacez les données superflues ou utilisez un autre lecteur flash USB.
no data	Il n'y a pas de données dans la mémoire.
no file	Il n'y a pas de fichier dans la mémoire.
Ovr (Flashes)	La communication avec le lecteur flash USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau du lecteur. Débranchez le lecteur flash USB de la borne [USB TO DEVICE], puis mettez l'instrument sous tension.
Protect	Ce message apparaît lorsque vous essayez d'enregistrer ou de supprimer des données sur un lecteur flash USB protégé en écriture ou que vous tentez de formater un lecteur flash USB protégé. Désactivez la protection et recommencez l'opération.
UnFormat	Ce message s'affiche lors de la connexion d'un lecteur flash USB non formaté.
UseAdpt	Les opérations de sauvegarde, de suppression et de formatage liées au lecteur flash USB ne peuvent pas être exécutées sur l'instrument lorsque celui-ci fonctionne sur piles. Utilisez un adaptateur secteur.

Problème	Cause possible et solution
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Ceci est normal. Si l'adaptateur secteur utilisé n'est pas celui qui a été spécifié, il est possible que l'alimentation soit coupée de manière brusque et inopinée.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
L'instrument est automatiquement mis hors tension sans aucune intervention.	C'est normal. La fonction Auto Power Off (page 16) est à l'origine de cette mise hors tension.
<ul style="list-style-type: none"> Le son est trop faible. La qualité du son est mauvaise. Le style, le motif, le morceau ou l'arpège s'arrête inopinément ou ne s'exécute pas. Les données enregistrées du morceau, etc. ne sont pas reproduites correctement. L'écran LCD s'obscurcit brusquement et tous les réglages de panneau se réinitialisent. L'instrument se met hors tension lorsqu'un lecteur flash USB est connecté. 	Les piles sont faibles ou déchargées. Remplacez les six piles par des piles neuves ou rechargez-les à fond ou utilisez l'adaptateur secteur.
Aucun son n'est produit, même en cas de jeu au clavier ou de reproduction d'un morceau, d'un style ou d'un motif.	Vérifiez si un casque ou un câble audio est branché sur la prise [PHONES/OUTPUT]. Dans un tel cas de figure, aucun son n'est émis en sortie sur le haut-parleur de l'instrument.
	(PSR-EW400) Vérifiez l'état d'activation/désactivation du réglage Speaker Mute (page 38). Veillez à spécifier le réglage sur OFF.
	Vérifiez l'état d'activation/désactivation de Local Control (page 61). En principe, ce paramètre doit être réglé sur ON (Activé).
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et, lorsque vous le relâchez, le son est maintenu.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Avant de mettre l'instrument sous tension, vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement sur la prise SUSTAIN.
Aucun son n'est produit, même lorsque vous jouez sur les touches de la section à main droite du clavier, bien que les accords interprétés dans la section à main gauche soient correctement reconnus.	Vérifiez si la fonction Dictionary (page 55) est utilisée. Ce phénomène est normal lorsque cette fonction est activée.
Toutes les sonorités ne sont pas entendues ou le son semble entrecoupé lorsque vous jouez au clavier ou que vous reproduisez l'arpège, le style, le motif ou le morceau.	Vous avez dépassé la polyphonie maximale autorisée de 48 notes jouées simultanément sur l'instrument. Si vous utilisez la sonorité principale, la sonorité en duo ou la sonorité partagée pendant la reproduction de l'arpège, du style, du motif ou du morceau, un certain nombre de notes ou de sons risquent d'être ignorés (ou « perdus »).
Le son de la sonorité varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La méthode de génération des sons utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un même instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une sonorité risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
La performance au clavier et la reproduction du style, du motif ou du morceau produit un son inattendu ou inapproprié, sans que l'état normal puisse être restauré.	L'utilisation des boutons peut produire des changements spectaculaires au niveau du son, mais également des sons inattendus ou indésirables. Si vous souhaitez restaurer le son normal d'origine avant qu'il ne soit altéré par les opérations liées aux boutons, appuyez sur la touche [DSP] pour désactiver l'effet DSP, modifiez la sonorité, le style, le motif ou le morceau ou appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND] afin de réinitialiser les réglages de panneau.
Le style, le motif ou le morceau ne démarre pas même lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP]. L'arpège ne démarre pas, même lorsque vous jouez la note après avoir activé la fonction Arpeggio.	Vérifiez l'état d'activation/désactivation du paramètre External Clock (page 61). Celui-ci doit en principe être réglé sur OFF.
Le volume du style, du motif ou du morceau est réglé sur un niveau trop faible.	Vérifiez le réglage de volume dans les fonctions (pages 53 et 57).
Les accords interprétés dans la section à main gauche du clavier ne sont pas reconnus, même lorsque la fonction ACMP est activée.	Vérifiez le réglage du point de partage (page 53). Définissez-le sur une valeur appropriée.
Les parties de style autres que la partie rythmique ne produisent aucun son.	Vérifiez l'état d'activation/désactivation de la fonction ACMP (page 26). Prenez soin de l'activer.
L'indicateur ACMP n'apparaît pas à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	Vérifiez si le voyant [STYLE] est allumé ou éteint. Lors de l'utilisation d'un style, appuyez sur la touche [STYLE] pour allumer le voyant correspondant.

Reportez-vous à la section « Liste des messages » en page 69, selon vos besoins.

Caractéristiques techniques

Nom de produit		PSR-E453		PSR-EW400		
Taille/poids	Dimensions (L x P x H)		946 mm x 405 mm x 140 mm		1178 mm x 412 mm x 138 mm	
	Poids		6,6 kg (sans les piles)		8,4 kg (sans les piles)	
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	61		76	
		Réponse au toucher	Soft, Medium, Hard, Fixed			
	Autres contrôleurs	Molette de variation de ton	Oui			
		Boutons	Oui			
	Écran	Type	Écran LCD (à cristaux liquides)			
Langue		Anglais				
Panneau	Langue	Anglais				
Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage stéréo AWM			
	Polyphonie		48			
	Présélection	Nombre de sonorités	237 sonorités de panneau + 24 kits de batterie/SFX + 40 arpèges + 457 sonorités XGlite		Live! Grand Piano + 236 sonorités de panneau + 24 kits de batterie/SFX + 40 arpèges + 457 sonorités XGlite	
	Compatibilité		GM, XGlite			
Effets	Types	Réverbération	9 types			
		Chœur	5 types			
		Égaliseur principal	6 types			
		Harmonie	26 types			
		DSP	10 types			
	Fonctions	Duo	Oui			
		Split	Oui			
		Arpège	150 types			
		Melody Suppressor	Oui			
Styles d'accompagnement	Présélection	Nombre de styles	220			
		Doigté	Doigté multiple			
		Commande de style	ACMP ON/OFF, SYNC START, SYNC STOP, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, TRACK ON/OFF			
	Styles externes		10			
	Autres fonctionnalités	Base de données musicale	378			
		Présélection immédiate (OTS)	Oui			
Compatibilité		Format SFF				
Motifs	Présélection	Nombre de motifs	25			
		Nombre de sections	5			
Morceaux (MIDI)	Présélection	Nombre de morceaux prédéfinis	30			
		Nombre de morceaux	10			
	Enregistrement	Nombre de pistes	6 (5 mélodies + 1 style/motif)			
		Capacité des données	Environ 19 000 notes (lorsque seules des pistes de « mélodie » sont enregistrées)			
	Formatage	Lecture	SMF (Formats 0 et 1)			
Enregistrement		Format de fichier d'origine (fonction de conversion SMF 0)				
Fonctions	Lesson/Guide		Lesson 1 – 3 (Listening, Timing, Waiting), Repeat & Learn, Chord Dictionary			
	Audio USB (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bits, stéréo			
	Mémoire de registration	Nombre de touches	4 (x 8 banques)			
		Métronome	Oui			
	Commandes générales	Plage de tempo	11 – 280			
		Transposition	-12 à 0, 0 à +12			
		Accord	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)			
	Divers	Type de gamme	5 types			
Touche PIANO		Oui (touche Portable Grand)				
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Environ 1,29 Mo			
		Lecteurs externes	Lecteur flash USB			
	Connectivité		USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 12 V, casque/sortie, pédale de sustain, AUX IN (mini stéréo)	USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 16 V, casque, pédale de sustain, AUX IN (mini stéréo), OUTPUT (L/L+R, R)		
Amplificateurs/haut-parleurs	Amplificateurs	6 W + 6 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-150)		12 W + 12 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-300C)		
	Haut-parleurs		12 cm x 2			

Caractéristiques techniques

Alimentation	Alimentation	Adaptateur	PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha	PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha
		Piles	Six piles de type AA alcalines (LR6), piles au manganèse (R6) ou piles Ni-MH rechargeables	Six piles de type « D » alcalines (LR20), piles au manganèse (R20) ou piles Ni-MH rechargeables
	Consommation électrique		8 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-150)	11 W (Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-300C)
	Auto Power Off		Oui	
Accessoires inclus			<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi • Liste des données • Adaptateur secteur* (PA-150 ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha) * Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha. • Pupitre • Enregistrement du produit sur le site Web Yamaha Online Member 	<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi • Liste des données • Adaptateur secteur* (PA-300C ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha), cordon d'alimentation* * Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha. • Pupitre • Enregistrement du produit sur le site Web Yamaha Online Member
Accessoires vendus séparément (Peut ne pas être fourni dans votre région.)			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : PA-150 ou équivalent recommandé par Yamaha • Pupitre de clavier : L-2C • Casque : HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Sélecteur au pied : FC4A/FC5 • Adaptateur LAN sans fil USB : UD-BT01 	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha • Pupitre de clavier : L-6 • Casque : HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Sélecteur au pied : FC4A/FC5 • Adaptateur LAN sans fil USB : UD-BT01

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

A		F		O	
Accessoires	10	Filtre	46, 59	Octave	59
Accompagnement automatique	26	Flash Clear	39	Ordinateur	36
Accord	44	Fonction	58		
Accord fin	41	Formatage	64	P	
ACMP	26			Partie DSP	48
Adaptateur secteur	14	G		Partie principale	50
Aléatoire	56	Gamme	43	Pattern Retrigger	47, 52
Alimentation	16			Pause	29
Arpège	24, 49	H		Pédale	17, 49
Arpeggio Quantize	49	Harmonie	23	Périphérique audio	36
Attaque	46, 59	Hauteur de ton	41	Pile	14
Auto Power Off	16	Haut-parleur	16, 38	Piste	29, 32, 51
AUX IN	36	Horloge externe	60	Pitch Bend Range	58
Avance Rapide	29			Point de partage	53
		I		Présélection immédiate (OTS)	41
B		Intro	50	Pupitre	10
Backup Clear	39	iPhone/iPad	37	Pupitre de clavier	17
Balance de volume	46	iPhone/iPad Connection Manual			
Balayage panoramique	59	(Manuel de connexion		R	
Base de données musicale	26	d'un iPhone/iPad)	11	Réinitialisation	39
BGM (Background Music)	56			Relâchement	46, 59
Bouton	25, 46	L		Rembobinage	29
		Langue	61	Répétition	29, 31
C		Leçon	30, 61	Répétition de A-B	29
Caractéristiques techniques	71	Lecteur flash USB	62	Réponse au toucher	42
Casque	16	Liste des données	11	Résonance	46, 59
Chord Dictionary	55	Liste des messages	69	Retrigger Rate	47
Chœur	46, 59	Load STY	67	Réverbération	46, 59
Coda	50	Load USR	65		
Commande locale	60			S	
Computer-related Operations	11	M		Sauvegarde	39
Connexion	36	Maintien	17	Save SMF	65
Coupure	46, 59	Melody Suppressor	37, 60	Save USR	64
		Mémoire de registration	35	Section	50, 52
D		Métronome	22	Section d'accompagnement	
Del SMF	68	MIDI	60	automatique	26
Del USR	68	MIDI Basics	11	Sélecteur au pied	17, 49
Démarrage par tapotement	52, 57	MIDI Reference	11	Song Book	11
Dépannage	70	Mise en boucle audio	61	Sonorité	20, 45
DSP	47, 48	Mise hors tension		Sonorité de la mélodie	57
		automatique	61	Sonorité en duo	21, 45
E		Morceau	28, 56	Sonorité partagée	21, 45
Écran	19	Morceau de démonstration	28	Sonorité principale	20
Écran File Control	63	Motif	27, 50	Sortie	38
EG (Générateur d'enveloppe)	46			Sortie de clavier	60
Enregistrement	32	N		Sortie de morceau	61
Envoi initial	61	Note fondamentale	43	Sortie de style	60
EQ (Égaliseur)	42			Stop Accompaniment	53
				Style	26, 50
				Synchro Stop	51

T

Tempo	22, 52, 57
Transposition	41
Type d'accord	54
Type d'arpège	24
Type d'harmonie	60
Type d'effet DSP	48
Type de chœur	40
Type de mesure	22
Type de pile	15, 61
Type de réverbération	40

U

USB TO DEVICE	62
USB TO HOST	36

V

Variation	50
Vélocité de l'arpège	60
Volume	16
Volume (AUX IN)	58
Volume (Harmonie)	60
Volume (Métronome)	22
Volume (Morceau)	57
Volume (Motif)	53
Volume (Sonorité)	59
Volume (Style)	53
Volume (USB TO HOST)	58
Volume principal	16

Y

Your Tempo	61
------------------	----

MÉMO

MÉMO

MÉMO

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzaneres, C.C. Manzaneres Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Spz o.o. Oddział w Polsce
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Yalotta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergryngata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,
Tyskland**
Generatorsvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musikkii Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358-0(0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjiofdaerhusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CROATIA

Euro Unit D.O.O.
Slakovec 73
40305 Nedelisce
Tel: +38540829400

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sarıyer Istanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 27
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon-Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Bangiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

http://asia.yamaha.com

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
VIC 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

http://asia.yamaha.com

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 03/2016 POAP-A0
Printed in China

ZT18060



ZT18060